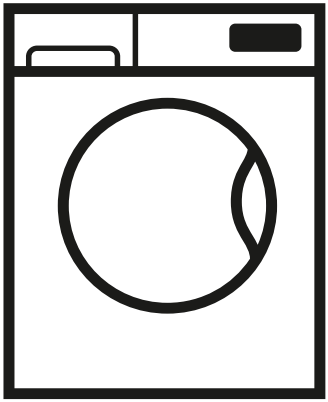
Blomberg®
seit 1883

Washing Machine
User manual

الغسالة
دليل المستخدم



LWF28442B

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Blomberg product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you hand over the product to someone else, give this user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning for electric shock.
	Recyclable materials.

Do not dispose of the packaging materials together with domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

TABLE OF CONTENTS

1 General safety instructions 5

1.1 Life and property safety 5
1.2 Children's safety 6
1.3 Electrical safety 7
1.4 Hot surface safety 7

2 Important instructions for the environment 8

2.1 Compliance with WEEE Directive 8
2.2 Package information 8

3 Intended use 8

4 Your product 9

4.1 Overview 9
4.2 Package Contents 10
4.3 Technical specifications 11
4.4 Installation 12
4.4.1 Appropriate installation location 12
4.4.2 Removing packaging reinforcement 13
4.4.3 Removing the transportation locks 13
4.4.4 Connecting the water supply 14
4.4.5 Connecting the drain hose to the drain 14
4.4.6 Adjusting the feet 15
4.4.7 Electrical connection 16
4.4.8 Initial use 17
4.5 Preparation 18
4.5.1 Sorting the laundry 18
4.5.2 Preparing laundry for washing 19
4.5.3 Things to be done for energy saving 19
4.5.4 Loading the laundry 20
4.5.5 Correct load capacity 20
4.5.6 Using detergent and softener 20
4.5.7 Tips for efficient washing 23

TABLE OF CONTENTS

4.6 Operating the product ---------- 24
4.6.1 Control panel ---------- 24
4.6.2 Programme and consumption table ---------- 25
4.6.3 Programme selection ---------- 27
4.6.4 Programmes ---------- 27
4.6.5 Temperature selection ---------- 29
4.6.6 Spin speed selection ---------- 29
4.6.7 Auxiliary function selection ---------- 30
4.6.8 End Time ---------- 31
4.6.9 Starting the programme ---------- 32
4.6.10 Loading door lock ---------- 32
4.6.11 Changing the selections after programme has started ---------- 32
4.6.12 Child Lock ---------- 33
4.6.13 Cancelling the programme ---------- 33
4.6.14 End of programme ---------- 33
4.6.15 Energy saving mode ---------- 33
4.7 Maintenance and cleaning ---------- 34
4.7.1 Cleaning the detergent drawer ---------- 34
4.7.2 Cleaning the loading door and the drum ---------- 34
4.7.3 Cleaning the body and control panel ---------- 35
4.7.4 Cleaning the water intake filters ---------- 35
4.7.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter ---------- 36

5 Troubleshooting 38

1 General safety instructions

This section includes security instructions which may help prevent the injuries and material damage risks. All kinds of warranties shall be invalid if these instructions are not observed.

1.1 Life and property safety

- Never place the product on a carpet-covered floor. Electrical parts will get overheated since air cannot circulate from under the device. This will cause problems with your product.
- Unplug the product if it is not in use.
- Always have the repairing procedures carried out by an Authorised Service Agent. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.
- The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise a water leak may occur.
- While there is water inside the product, never open the loading door or remove the filter. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- Do not force open the locked loading door. The door can be opened a few minutes after the washing cycle ends. In the case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- Follow the instructions on the label of textiles and the detergent package.

1.2 Children's safety

- This product can be used by children who are at the age of 8 and over and the people whose physical, sensory or mental skills are not fully developed or who do not have necessary required experience and knowledge as long as they are supervised or trained about the safe use of the product and its risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Packaging materials may be dangerous for children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of children.
- Electrical products are dangerous for children. Keep children away from the product when it is in use. Do not allow them to play with the product. Use the child lock to prevent children from interfering with the product.
- Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- Store all detergents and additives in a safe place away from the reach of children and close the cover of the detergent container or seal the detergent package.

1.3 Electrical safety

- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by an Authorised Service Agent. Risk of electric shock!
- This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- Plug the product into a grounded outlet protected by a 13 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- Do not wash the product by spraying or pouring water onto it! Risk of electric shock!
- Never touch the power cable plug with wet hands! Do not grab the power cord to unplug the machine, always unplug it by holding the socket with one hand, and pulling the plug with the other hand.
- Product should be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.

1.4 Hot surface safety

	While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass will get hot. Considering this fact, during the washing operation keep children away from the loading door of the product to prevent them touching it.

2 Important instructions for the environment

2.1 Compliance with WEEE Directive

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centres.
Compliance with RoHS Directive:
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2.2 Package information

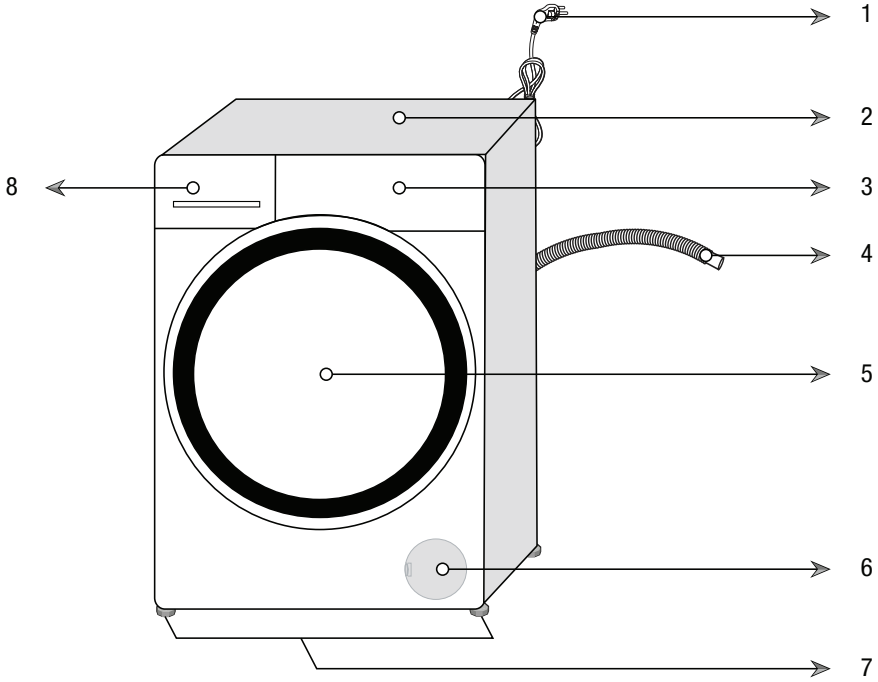
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not for commercial purposes or it should not be used other than its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arising from incorrect usage or transportation.
- The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the appliance properly.

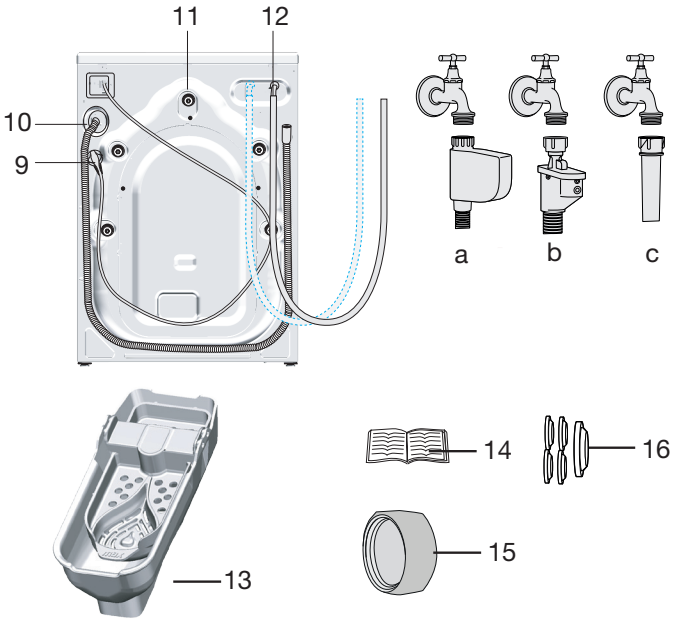
4 Your product

4.1 Overview



1- Power cable
2- Top panel
3- Control panel
4- Drain hose
5- Loading door
6- Filter cap
7- Adjustable feet
8- Detergent drawer

4.2 Package Contents



9- Power cable
10- Drain hose
11- Transportation safety bolts*
12- Mains water inlet hose (One of the following filter types is used for the mains hose connection.)
  a- Electronic water shut-off
  b- Mechanical water shut-off
  c- Standard
13- Liquid detergent container**
14- User Manual
15- Blind plug***
16- Plastic plug group

* Number of transportation safety bolts may change depending on the model of your product.
** This may be supplied with the machine depending on the model of your product.
*** It will be supplied if your product has double water inlet.

Figures in this manual are schematic and may not match the product exactly.

4.3 Technical specifications

Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/2010	
Supplier name or trademark	Blomberg
Model name	LWF28442B
Rated capacity (kg)	8
Energy efficiency class / Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency)	A+++
Annual Energy Consumption (kWh) [1]	196
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh)	1,200
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh)	0,625
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh)	0,630
Power consumption in 'off-mode' (W)	0,500
Power consumption in 'left-on mode' (W)	0,500
Annual Water Consumption (l) [2]	10560
Spin-drying efficiency class / Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency)	B
Maximum spin speed (rpm)	1400
Remaining moisture Content (%)	53
Standard cotton programme [3]	Cotton Eco 60°C and 40°C
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min)	235
Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min)	200
Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min)	200
Duration of the left-on mode (min)	N/A
Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB)	56/77
Built-in	No
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	54
Net weight (±4 kg.)	71
Single Water inlet / Double Water inlet • Available	• / -
Electrical input (V/Hz)	230 V / 50Hz
Total current (A)	10
Total power (W)	2200
Main model code	1011

[1] Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

[2] Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

[3] "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

4.4 Installation

- Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is the customer's responsibility.
- Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.
- The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.
- Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

4.4.1 Appropriate installation location

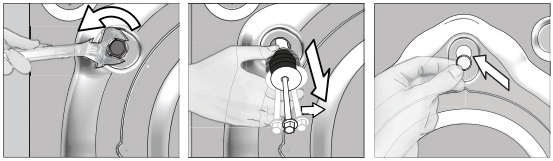
- Place the product on a hard and level floor. Do not put it onto a carpet with high pile or other similar surfaces.
- If the washing machine and dryer are placed on top of each other, their total weight - when loaded- amounts to 180 kilograms. Place the products on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product in environments where the temperature falls below 0 °C.
- Leave a minimum space of 1 cm between the machine and the furniture.
- On a raised floor, do not place the product next to the edge or on a platform.

4.4.2 Removing packaging reinforcement

Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement that is attached to the ribbon. Do not attempt this operation alone, get help.

4.4.3 Removing the transportation locks

1 Loose all bolts with an appropriate wrench until they turn freely.
2 Remove the transport safety bolts by rocking them slightly.
3 Insert the plastic covers from the bag containing the user manual into the openings on the rear panel.

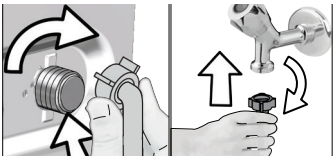


⚠	**CAUTION:** Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.
ℹ	Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.
	Install the transport safety bolts in the reverse order of the disassembly procedure.
	Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

4.4.4 Connecting the water supply

	The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 - 1 MPa). It is necessary to have 10 - 80 litres of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if the water pressure is higher.
	CAUTION: Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.
	CAUTION: Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

1 Tighten the nuts of the hose by hand. Never use a tool when tightening the nuts.
2 When hose connection is completed, check whether there are no leak problems at the connection points by opening the taps fully. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. In order to prevent the water leaks and resultant damages, keep the taps closed when you do not use the product.

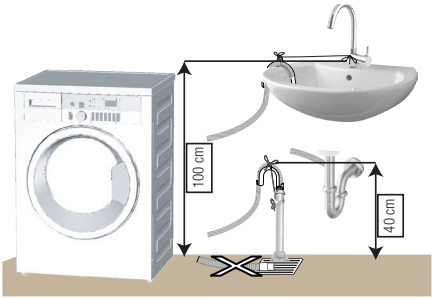


4.4.5 Connecting the drain hose to the drain

- Attach the end of the drain hose directly to the waste water drain, lavatory or bathtub.

	CAUTION: Your drain house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! In order to prevent such situations and make sure that the machine performs water intake and discharge processes without any problem, fix the drain hose securely.

- Connect the drain hose to a minimum height of 40 cm and a maximum height of 100 cm.
- In case the drain hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

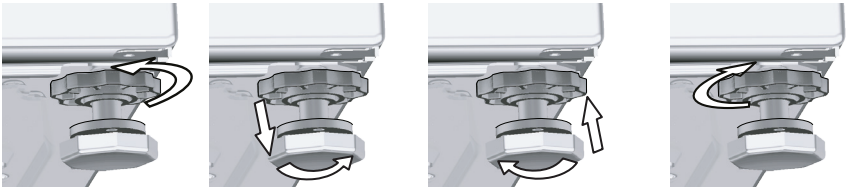


- To prevent the waste water going back into the machine again and to ensure easy drainage, do not immerse the end of the hose into the waste water or do not insert it into the drain for more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, add an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and/or leak.

4.4.6 Adjusting the feet

⚠	**CAUTION:** In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.
	CAUTION: Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

1 Loosen the lock nuts on the feet by hand.
2 Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
3. Tighten all lock nuts by hand again.



4.4.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 13 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 13 Amps, have a qualified electrician install a 13 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.

WARNING: Damaged power cables must be replaced by Authorised Service Agents.

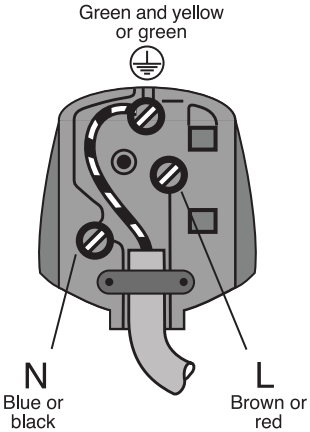
Electrical requirements

Before you insert the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating label corresponds to your electricity supply.
We recommend that this appliance be connected to the mains supply via a suitable switched and fused socket in a readily accessible position.
Should the mains lead of the appliance become damaged or need replacing at any time, it must be replaced by a special purpose made mains lead which can only be obtained from an Authorised Service Agent.

WARNING: This appliance must be earthed

If the fitted moulded plug is not suitable for your socket, then the plug should be cut off and an appropriate plug fitted.
Destroy the old plug, a cut off plug with a bare cord could cause a shock hazard if inserted into a socket elsewhere in the house.
The moulded plug on this appliance incorporates a 13A fuse. Should the fuse need to be replaced an ASTA approved BS1362 fuse of the same rating must be used. Do not forget to refit the fuse cover. In the event of losing the fuse cover, the plug must not be used until a replacement fuse cover has been fitted. Colour of the replacement fuse cover must be the same colour as that visible on the pin face of the plug. Fuse covers are available from any good electrical store.

Important
Fitting a different plug



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

1 Connect the green - yellow or green (earth) wire to the terminal in the plug marked 'E' or with the symbol ⏚ or coloured green and yellow or green.
2 Connect the blue (neutral) wire to the terminal in the plug marked 'N' or coloured black.
3 Connect the brown (live) wire to the terminal in the plug marked 'L' or coloured red.

With the alternative plugs a 13A fuse must be fitted either in the plug or adaptor or in the main fuse box. If in doubt contact a qualified electrician.

Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Remove water drain and water supply connections.
3. Drain all water that has remained in the product.
4. Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure.

	Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!
	WARNING: Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

4.4.8 Initial use

Before starting to use the product make sure that the preparations are made which are in line with the "Important Safety and Environment Instructions" and the instructions in the "Installation" section.

To prepare the product for washing laundry, first perform a Drum Cleaning programme. If this is not available in your machine, apply the method which is described in the section 4.7.2.

	Use an anti-limescale suitable for the washing machines.
	Some water might have remained in the product due to the quality control processes in production. It is not harmful for the product.

4.5 Preparation

4.5.1 Sorting the laundry

* Sort laundry according to type of fabric, colour, and degree of soiling and allowable water temperature.
* Always obey the instructions given on the garment tags.

LAUNDRY WASH SYMBOLS

WASH	Symbols for washing on machine	Normal wash	No Iron	Sensitive-Delicate wash		Hand wash		Not washable	No Spin
	Water temperatures	Maximum	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C	
		Symbol(s)	••• •••	••• ••	•• ••	•••	••	•	
DRYING	Drying symbols	Suitable for dryer	No ironing		Sensitive / delicate dry		Do not dry with dryer	Do not dry	Do not dry-clean
	Drying settings	At any temperature	At high temperature	At medium temperature	At low temperature	Without heating	Hang to dry	Lay to dry	Hang wet to dry	Lay in shadow to dry	Dry-cleanable
IRON	Iron		Iron at high temperature	Iron at medium temperature		Iron at low temperature		No ironing	Iron without steam
	Dry or steam								
	Maximum temperature		200 °C	150 °C		110 °C			
BLEACH	All bleaches are allowed			Bleach (sodium hypochlorite) can be used		Bleach is not allowed		Only bleaches without chlorine are allowed	

4.5.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwiring, belt buckles or metal buttons will damage the product. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product especially the glass door or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "Machine washable" or "Hand washable" labelled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Only use the dyes / colour changers and descaling agents which are appropriate to machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the product. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the product in time and can cause damage.

4.5.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest load capacity allowed for the programme you have selected, but do not overload. See, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use more detergent than the recommended amount specified on its package.

4.5.4 Loading the laundry

1. Open the laundry cover.
2. Put the laundry items into the product in a loose manner.
3. Push and close the loading cover until you hear the locking sound. Ensure that no items are caught in the door. The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end. Then you can open the loading cover.

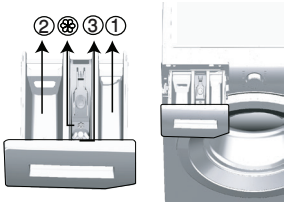
4.5.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired.
The product automatically adjusts the water amount according to the weight of the laundry put inside it.

WARNING: Comply with the information in the section "Programme and consumption table". When overloaded, product's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

4.5.6 Using detergent and softener

When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleacher and whitener, descaling agents; read the manufacturer's instructions written on the package and follow the dosages specified. Use measuring cup if available.



The detergent drawer is composed of three compartments:
- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (❀) in addition, there is a siphon piece in the softener compartment.

Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- While the washing cycle is in progress, do not leave the detergent dispenser open!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the product.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent container into the main wash compartment (compartment number "2").

Choosing the detergent type

Detergent type to be used depends on the fabric type and colour.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woollens with special detergent made specifically for woollens.

⚠	**CAUTION:** Use only detergents manufactured specifically for washing machines.
	CAUTION: Do not use Powdered Soap.

Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

Using softeners

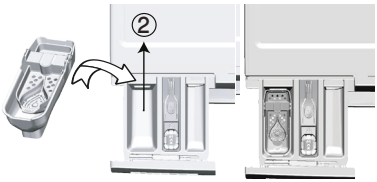
Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level sign on the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent compartment.

Using liquid detergents

If the product contains a liquid detergent cup:

- Put the liquid detergent container into the compartment no "2".
- If the liquid detergent lost its fluidity, dilute it with water before putting it into the detergent container.



If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with "End Time" function to started delayed. If you are going to use the End Time function, do not use liquid detergent.

Using gel and tablet detergent

- If the gel detergent thickness is fluidal and your product does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your product contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.

Using starch

- Put the liquid soda, powder soda or the fabric dye into the softener compartment. Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the product with a damp and clean cloth after using starch.

Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

Using bleaches

Add the bleach at the beginning of the washing cycle by selecting a prewash programme. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the product is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.

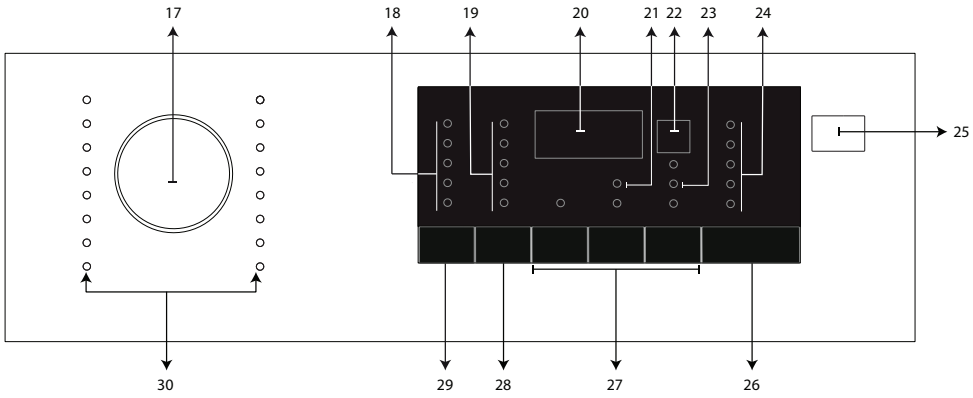
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (1/2 tea glass - approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation.
- Do not pour the bleach onto the laundry.
- Do not use it with the coloured items.
- When using oxygen-based whitener, select a programme which washes the laundry at a low temperature.
- Oxygen-based whiteners can be used together with the detergent. However, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "2" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the product is taking in water. While the machine continues taking in water, add whitener in the same compartment.

4.5.7 Tips for efficient washing

		Clothes			
		Light Colours and Whites	**Colours**	**Black/Dark Colours**	**Delicates/ Woollens/ Silks**
		(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C)
Soiling Level	**Heavily Soiled** (difficult stains such as grass, coffee, fruits and blood.)	It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. woollen and silk clothes must be washed with special woollen detergents.
	Normally Soiled (For example, stains caused by body on collars and cuffs)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. woollen and silk clothes must be washed with special woollen detergents.
	Lightly Soiled (No visible stains exist.)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. woollen and silk clothes must be washed with special woollen detergents.

4.6 Operating the product

4.6.1 Control panel



17 - Programme selection knob
18 - Temperature indicator
19 - Spin speed indicator
20 - Duration information display
21 - Child lock enabled indicator
22 - End Time Setting button
23 - Door lock enabled indicator
24 - Programme Follow-up indicator
25 - On / Off button
26 - Start / Pause button
27 - Auxiliary function buttons
28 - Spin speed adjustment button
29 - Temperature adjustment button
30 - Programme selection indicator

4.6.2 Programme and consumption table

EN						Auxiliary functions			
Programme (°C)		Max. Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Max. Speed***	Prewash	Shorter Wash	Rinse Plus	Selectable temperature range °C
Cottons Eco	60**	8	53	1,20	1400				Cold-60
	60**	4	44,5	0,63	1400				Cold-60
	40**	4	44	0,63	1400				Cold-60
Hygiene+	90	8	90	2,40	1400			*	90-30
Shirts	60	4	61	1,10	800	•	•	•	Cold-60
Mix 40	40	4	60	0,70	1000	•	•		Cold-40
Sportswear	40	4	65	0,90	1000	•	•		Cold-40
Dark Wash	40	4	60	0,60	1000	•		*	Cold-40
Jeans	40	4	60	0,65	1000	•	•		Cold-60
Mini 14	30	2	35	0,15	1400			•	Cold-30
Fast Full Load	90	8	60	2,00	1400			•	Cold-90
	60	8	60	1,10	1400			•	Cold-90
	30	8	60	0,40	1400			•	Cold-90
Hand wash	30	1	40	0,25	1200				Cold-30
Delicates 20°	20	3,5	45	0,15	1200			•	20
Woollens	40	1,5	49	0,25	1200			•	Cold-40
Synthetics	60	3	60	1.20	1200	•	•	•	Cold-60
	40	3	60	0.80	1200	•	•	•	Cold-60
Cottons	90	8	83	2.40	1400	•	•	•	Cold-90
	60	8	83	1.80	1400	•	•	•	Cold-90
	40	8	83	1.10	1400	•	•	•	Cold-90

• : Selectable.
* : Automatically selected, no cancelling.
** : Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)
*** : If maximum spin speed of the product is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.
**** : Programme detects the type and quantity of the laundry to automatically adjust water and energy consumption and programme time.

- : See the programme description for maximum load.

** "Cotton Economic 40°C" and "Cotton Economic 60°C" are standard programmes. These programmes are known as '40°C cotton standard programme' and '60°C cotton standard programme' and indicated with the 40° 60° symbols on the panel.

	The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your product.
	Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.
	You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the product. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time. Auxiliary function selection modes can be changed by the manufacturing company. Existing selection modes can be removed or new selection modes can be added.
	"The manufacturer reserves the right to make modifications in the programmes and auxiliary functions given in the table. While these modifications will not change the product performance, programme steps and durations can be changed."

Indicative values for Synthetics programmes (EN)						
	Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Programme Duration (min) *	Remaining Moisture Content (%) ** ≤ 1000 rpm	Remaining Moisture Content (%) ** > 1000 rpm
Synthetics 60	3	60	1.20	110 / 150	45	40
Synthetics 40	3	60	0.80	110 / 150	45	40
* You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.						
** Remaining moisture content values may differ according to the selected spin speed.						

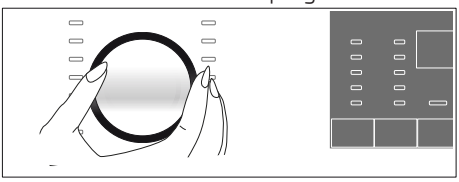
Allergy UK is the operational name of The British Allergy Foundation. The Seal of Approval endorsement, which indicates that the product bearing it specifically restricts / reduces / removes allergens from the environment of the allergy sufferer or has significantly reduced allergen content, was created in order to provide guidance for people seeking advice in this issue. It is aimed to assure poeple that products had been scientifically tested or reviewed with measurable results.

4.6.3 Programme selection

1 Determine the programme suitable for the type, quantity and soiling level of the laundry in accordance with the "4.6.2 Programme and consumption table".

	Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.
	When selecting a programme, always consider the type of fabric, colour, degree of soiling and permissible water temperature.
	Always select the relevant lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.

2 Select the desired programme with the **Programme Selection** knob.



4.6.4 Programmes

• Cottons Eco

Use to wash your normally soiled, durable cotton and linen laundry. Although it washes longer than all other programmes, it provides high energy and water savings. Actual water temperature may be different from the stated wash temperature. When you load the machine with less laundry (e.g. ½ capacity or less), periods in programme stages may automatically get shorter. In this case, energy and water consumption will decrease more, providing a more economic wash. This programme is available in the models with the remaining time indicator.

• Cottons

Use for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

• Synthetics

Use to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme.

For curtains and tulle, use the Synthetic 40˚C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/ tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

• Woollens

Use to wash your woollen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woollens.

APPAREL CARE

"The wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of machine washable wool products provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. M1429."
"In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark."

• Hand Wash
Use to wash your woollen/delicate clothes that bear "not machine-washable" tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

• Hygiene+(BabyProtect+)
Use this programme for laundry of allergic individuals and laundry that require hygienic washing (baby clothes, sheet, bedding, underwear, etc.). Programme period is longer and clothes are washed intensely at high temperature.

- Hygiene+ 60°C programme is tested and approved by "The British Allergy Foundation" (Allergy UK) in United Kingdom.

• Dark Wash
Use this programme to wash your dark coloured laundry or coloured laundry that you do not want them get faded. Washing is performed with little mechanic action and at low temperatures. It is recommended to use liquid detergent or woollen shampoo for dark coloured laundry.

• Shirts
Use to wash the shirts made of cotton, synthetic and synthetic blended fabrics together.

• Mix 40
Use to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

• Delicates 20°
Use to wash your clothes that require sensitive washing. It washes with more gentle washing action compared to the synthetics programme and does not make intermediate spins.

• Mini 14(Super Short)
Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

• Fast Full Load (Daily Quick)
Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

• Sportswear
Use this programme to wash your garments that are worn for a short time such as sportswear. It is suitable to wash little amount of cotton / synthetic blended garments.

• **Jeans**

Use this programme to wash clothes such as trousers, jackets, vests, etc., made of denim. Lower mechanical movement in washing cycles and lower rpm in spinning cycles are used to prevent washing damages on stoned jeans as well as to ensure a longer life.

• **Rinse**

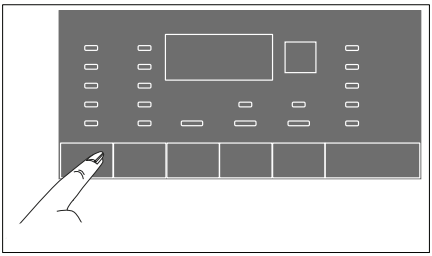
Use when you want to rinse or starch separately.

• **Spin+Pump**

Use to drain the water in the product.

4.6.5 Temperature selection

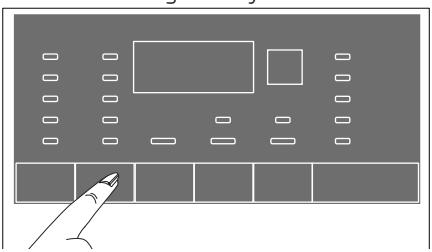
Whenever a new programme is selected, the recommended temperature for the selected programme appears on the temperature indicator.
To decrease the temperature, press the Temperature Adjustment button. Temperature will decrease gradually.



If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the product to Pause mode.

4.6.6 Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the spin speed indicator.
To decrease the spin speed, press the Spin Speed Adjustment button. Spin speed decreases gradually.



Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display. See "4.6.7 Auxiliary function selection" section for explanations of these options.

Rinse Hold

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you can use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the product. Press Start/ Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

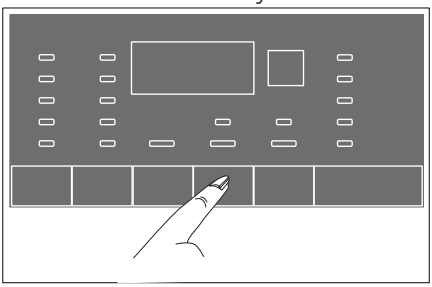
If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button. The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

i	If the programme has not reached the spinning step, you can change the spinning speed without switching the product to Pause mode.

4.6.7 Auxiliary function selection

Select the desired auxiliary functions before starting the programme.

The chosen auxiliary function indicator lights up.



i	When you try to change an auxiliary function that is not allowed to be selected with the current programme, indicator light of the relevant auxiliary function will flash and an audio warning is given.

Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme after the washing cycle starts. If the wash cycle has reached a point where no auxiliary function can be selected, an audio warning will be given and the related auxiliary function's light will flash.

i	Some functions cannot be selected together. If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the product, the function selected first will be cancelled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Additional Water, Additional Water will be cancelled and Quick Wash will remain active.
	An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See, "4.6.2 Programme and consumption table".)
	Some programmes have auxiliary functions that must be operated simultaneously. Those functions cannot be cancelled. The frame of the auxiliary function will not be illuminated, only inner area will be illuminated.

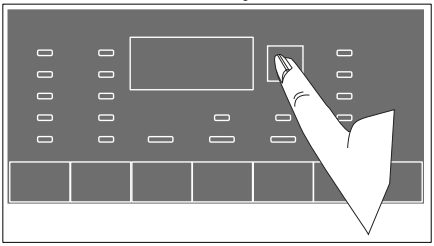
• **Prewash**
A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.
• **Rinse Plus**
This function enables the product to make another rinse in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be effected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

•**Shorter Wash**
This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.

When you select this function, load your product with half of the maximum laundry specified in the programme table.

4.6.8 End Time

With the End Time function, the startup of the programme may be delayed up to 24 hours. After pressing End Time button, the programme's estimated ending time is displayed. If the End Time is adjusted, End Time indicator is illuminated.



1 Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc.
2 Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
3 Set the end time of your choice by pressing the End Time button. End Time indicator illuminates.
4 Press Start / Pause button. Time countdown starts. ":" sign in the middle of the end time on the display starts flashing.

Adjusting the end time
If you want to cancel End Time function, press On / Off button to turn off and on the product.

Do not use liquid detergents when you activate End Time function! There is the risk of staining of the clothes.

Additional laundry may be loaded to the product during the End Time countdown period. At the end of the countdown, End Time indicator turns off, washing cycle starts and the time of the selected programme appears on the display.

When the End Time selection is completed, the time appears on the screen is the total of the end time chosen plus the duration of the selected programme.

4.6.9 Starting the programme

1. Press Start / Pause button to start the programme.
2. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.

> If no programme is started or no key is pressed within 10 minute during programme selection process, the product will turn off automatically. Display and all indicators will turn off.
> If you press on the On / Off button, the programme information set as default will be displayed.

4.6.10 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the product that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.
"Door Locked" light in the panel turns on when the loading door is locked.

4.6.11 Changing the selections after programme has started

After the programme has started you can make the following changes.

Switching the product to pause mode

Press the Start/Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light of the step and Start/Pause which the machine is in, starts flashing in the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode. Also loading door light blinks until the door is ready to be opened. When the loading door is ready to be opened Loading Door light will turn off, programme step light and Start / Pause light will continue to flash.
Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also turn off in addition to the programme step light.

Changing the auxiliary function, speed and temperature

Depending on the step the programme has reached, you can cancel or select the auxiliary functions. See "4.6.7 Auxiliary function selection".
Also you can change temperature and cycle adjustments. See "4.6.5 Temperature selection" and "4.6.6 Spin speed selection".

> If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

Adding or taking out laundry

1. Press the Start / Pause button to switch the product to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash.
2. Wait until the Loading Door can be opened.
3. Open the Loading Door and add or take out the laundry.
4. Close the Loading Door.
5. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary.
6. Press the Start / Pause button to operate the product.

4.6.12 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the product. Thus you can avoid any changes in a running programme.

	You can switch on and off the product with On / Off button when the Child Lock is active. When you switch on the product again, programme will resume from where it has stopped.

To activate the Child Lock:
Press and hold **2nd Auxiliary Function** button for 3 seconds. In the programme selection display on the panel, "CL On" light will turn on. When this light is on you can stop pressing on **2nd Auxiliary Function** button .
To deactivate the child lock:
Press and hold **2nd Auxiliary Function** button for 3 seconds. In the programme selection display on the panel, "CL Off" light will turn on.

4.6.13 Cancelling the programme

The programme is cancelled when the product is turned off and on again. Press and hold **On / Off** button for 3 seconds.

	If you press On / Off button when the Child Lock is enabled, the programme will not be cancelled. You should cancel the Child Lock first.
	If you want to open the loading door after you have cancelled the programme but it is not possible to open the loading door since the water level in the product is above the loading door opening, then turn the Programme Selection knob to Pump+Spin programme and discharge the water in the product.

4.6.14 End of programme

"End" warning appears on the display when the programme is completed.
If you do not press any button for 10 minutes, the product will turn off automatically. Display and all indicators are turned off.
Completed programme steps will be displayed if you press On / Off button.

4.6.15 Energy saving mode

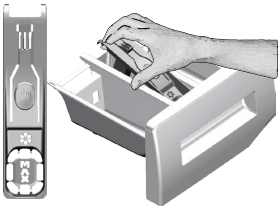
If no action is taken for 2 minutes after turning on the product with On / Off button or after the chosen programme ends, the product will switch to energy saving mode automatically. The brightness of the indicator lights will decrease. This display will be dimmed completely if programme time display is available.
If you turn the programme button or touch any button, the lights will switch back to previous position.

	This is a feature of this product, and not an error.

4.7 Maintenance and cleaning

Service life of product extends and frequently experienced problems will be reduced if it is cleaned at regular intervals.

4.7.1 Cleaning the detergent drawer



Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.
If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

1 Press the indicated point on the siphon in the softener compartment and pull the drawer towards you until the compartment is removed from the machine.
2 Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated.
3 Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. In order to prevent the residues to contact your skin, clean it with an appropriate brush by wearing a pair of gloves.
3 Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

4.7.2 Cleaning the loading door and the drum

For products with drum cleaning programme, please see Operating the product - Programmes.
For products without drum cleaning, follow the below steps **to clean the drum:**
Select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions. Use a Cottons programme without pre-wash. Set **the temperature to the level recommended on the drum cleaning agent which can be provided from authorised services.** Apply this procedure **without any laundry in the product.** Before starting the programme, put 1 pouch of special drum cleaning agent (if the special agent could not be supplied, put max. 100 g of powder anti-limescale) into the main wash detergent compartment (compartment no. „2"). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into the main wash compartment no. „2". Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.

i	Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.
	Use an anti-limescale suitable for washing machines.

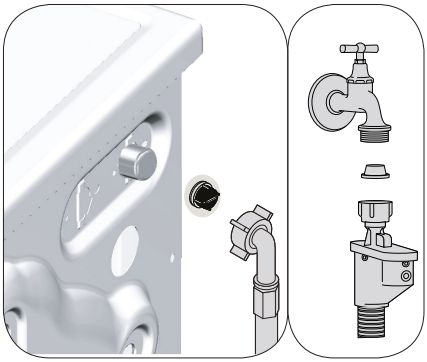
After every wash make sure that no foreign substance is left in the drum.
If the holes on the door bellow shown in the figure are blocked, open the holes using a toothpick.
Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel.
Never use steel wool or wire wool. These will damage the painted, chromated and plastic surfaces.

4.7.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the product with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.
Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

4.7.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the product and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the product. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, remove them from their places with a pliers and clean in this way.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the seals and filters carefully and tighten their nuts by hand.

4.7.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your product prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibres clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.
If the product fails to drain water inside it, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.
In addition, prior to transporting the product (e.g., when moving to another house) water should be drained completely.

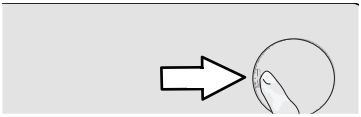
⚠	**CAUTION:** Foreign substances left in the pump filter may damage your product or may cause noise problem.
	CAUTION: In regions where freezing is possible, the supply tap must be closed, system hose must be removed and the water inside the product must be drained when the product is not in use.
	CAUTION: After each use, turn off the water tap to which the mains hose is connected.

In order to clean the dirty filter and discharge the water:

1 Unplug the product to cut off the supply power.

⚠	**CAUTION:** Temperature of the water inside the product may rise up to 90 °C. To avoid the burning risk, clean the filter after the water inside the product is cooled down.

2. Open the filter cover.



3 Follow the below procedures in order to drain water.

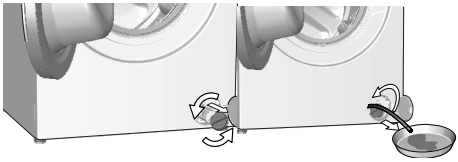
If the product has an emergency water draining hose, in order to drain the water:

a Pull the emergency draining hose out from its seat

b Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the product completely.

c When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.

d Turn and remove the pump filter.



4. Clean any residues inside the filter as well as fibres, if any, around the pump impeller region.
5. Replace the filter.
6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

5 Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
Programme does not start after closing the door	Start / Pause / Cancel button was not pressed.	• *Press the Start / Pause / Cancel button.
Programme cannot be started or selected.	The product may have switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.).	• Press and hold On / Off button for 3 seconds to reset the product to factory settings. (See. Cancelling the programme")
Water inside the product.	Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production.	• This is not a failure; water is not harmful to the product.
The product does not take water in.	Tap is turned off.	• Turn on the taps.
	Water inlet hose is bent or crushed.	• Reposition the hose.
	Water inlet filter is clogged.	• Clean the filter.
	Loading door may be open.	• Close the door.
The product does not drain water.	Water drain hose might be clogged or twisted.	• Clean or reposition the hose.
	Pump filter is clogged.	• Clean the pump filter.
Product vibrates or makes noise.	Product might be standing unbalanced.	• Steady the product by adjusting the feet.
	A hard substance might have entered into the pump filter.	• Clean the pump filter.
	Transportation safety bolts are not removed.	• Remove the transportation safety bolts.
	Laundry quantity in the product might be too little.	• Add more laundry to the product.
	Excessive laundry might be loaded in the product.	• Take out some of the laundry from the product or distribute the load by hand to balance it evenly in the product.
	Product might be leaning on a rigid item.	• Make sure that the product is not leaning on anything.
There is water leaking from the bottom of the product.	Water drain hose might be clogged or twisted.	• Clean or reposition the hose.
	Pump filter is clogged.	• Clean the pump filter.
Product stopped shortly after the programme started.	Machine might have stopped temporarily due to low voltage.	• Product will resume running when the voltage restores to the normal level.
Product directly discharges the water it takes in.	Draining hose might not be at adequate height.	• Connect the water draining hose as described in the operation manual.
No water can be seen in the product during washing.	Water is below the visible area of the door.	• This is not a failure. Environmentalist washing machines use less water.

Problem	Reason	Solution
Loading door cannot be opened.	The cover lock is activated due to the water level inside the product.	• Drain the water by running the Pump or Spin programme.
	Product is heating up the water or it is at the spinning cycle.	• Wait until the programme completes.
	Child lock is engaged. Door lock will be deactivated a couple of minutes after the programme has come to an end.	• Wait for a couple of minutes for deactivation of the door lock.
Washing takes longer time than specified in the manual.(*)	Water pressure is low.	• Product waits until taking in adequate amount of water to prevent poor washing quality due to the decreased amount of water. Therefore, the washing time extends.
	Voltage might be low.	• Washing time is prolonged to avoid poor washing results when the supply voltage is low.
	Input temperature of water might be low.	• Required time to heat up the water extends in cold seasons. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results.
	Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased.	• Product increases the amount of rinse water when good rinsing is needed and adds an extra rinsing step if necessary.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	• Use recommended amount of detergent.
Programme time does not countdown. (On models with display) (*)	Timer may stop during water intake.	• Timer indicator will not countdown until the product takes in adequate amount of water. The product will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.
	Timer may stop during heating step.	• Timer indicator will not countdown until the product reaches the selected temperature.
	Timer may stop during spinning step.	• Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the product.
Programme time does not countdown. (*)	There might be unbalanced load in the product.	• Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the product.

Problem	Reason	Solution
Product does not switch to spinning step. (*)	There might be unbalanced load in the product.	• Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the product.
	The product will not spin if water is not drained completely.	• Check the filter and the draining hose.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	• Use recommended amount of detergent.
Washing performance is poor: Laundry turns Grey. (**)	Insufficient amount of detergent has been used over a long period of time.	• Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Washing was made at low temperatures for a long time.	• Select the proper temperature for the laundry to be washed.
	Insufficient amount of detergent is used with hard water.	• Using insufficient amount of detergent with hard water causes the soil to stick on the cloth and this turns the cloth Grey in time. It is difficult to eliminate Greying once it happens. Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Excessive amount of detergent was used.	• Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
Washing performance is poor: Stains persist or the laundry is not whitened. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	• Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Excessive laundry was loaded in.	• Do not load the product in excess. Load with amounts recommended in the "4.6.2 Programme and consumption table".
	Wrong programme and temperature were selected.	• Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed.
	Wrong type of detergent is used.	• Use original detergent appropriate for the product.
	Excessive amount of detergent was used.	• Put the detergent in the correct compartment. Do not mix the bleaching agent and the detergent with each other.

Problem	Reason	Solution
Washing performance is poor: Oily stains appeared on the laundry. (**)	Regular drum cleaning is not applied.	• Clean the drum regularly. For this procedure, please see "4.7.2 Cleaning the loading door and the drum".
Washing performance is poor: Clothes smell unpleasantly. (**)	Odours and bacteria layers are formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programmes.	• Leave the detergent drawer as well as the loading door of the product ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot occur in the machine.
Colour of the clothes faded. (**)	Excessive laundry was loaded in.	• Do not load the product in excess.
	Detergent in use is damp.	• Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	A higher temperature is selected.	• Select the proper programme and temperature according to the type and soiling degree of the laundry.
It does not rinse well.	The amount, brand and storage conditions of the detergent used are inappropriate.	• Use a detergent appropriate for the washing machine and your laundry. Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Detergent is put in the wrong compartment.	• If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, the product can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Pump filter is clogged.	• Check the filter.
	Drain hose is folded.	• Check the drain hose.
Laundry became stiff after washing. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	• Using insufficient amount of detergent for the water hardness can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.
	Detergent is put in the wrong compartment.	• If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, the product can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	• Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.

Problem	Reason	Solution
Laundry does not smell like the softener. (**)	Detergent is put in the wrong compartment.	• If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, the product can take this detergent during rinsing or softener step. Wash and clean the dispenser with hot water. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	• Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Detergent residue in the detergent drawer. (**)	Detergent is put in wet drawer.	• Dry the detergent drawer before putting in detergent.
	Detergent has become damp.	• Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Water pressure is low.	• Check the water pressure.
	The detergent in the main wash compartment got wet while taking in the prewash water. Holes of the detergent compartment are blocked.	• Check the holes and clean if they are clogged.
	There is a problem with the detergent drawer valves.	• Call an Authorised Service Agent.
	Detergent might be mixed with the softener.	• Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
	Regular drum cleaning is not applied.	• Clean the drum regularly. For this procedure, please see "4.7.2 Cleaning the loading door and the drum".
Too much foam forms inside the product. (**)	Improper detergents for the washing machine are being used.	• Use detergents appropriate for the washing machine.
	Excessive amount of detergent is used.	• Use only sufficient amount of detergent.
	Detergent was stored under improper conditions.	• Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places.
	Some meshed laundry such as tulle may foam too much because of their texture.	• Use smaller amounts of detergent for this type of item.
	Detergent is put in the wrong compartment.	• Put the detergent in the correct compartment.
	Softener is being taken early by the product.	• There may be problem in the valves or in the detergent dispenser. Call an Authorised Service Agent.

Problem	Reason	Solution
Foam is overflowing from the detergent drawer.	Too much detergent is used.	• Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.
		• Put detergent into the product suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "4.6.2 Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.
Laundry remains wet at the end of the programme. (*)	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	• Use recommended amount of detergent.
(*) The product does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the product and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.		
(**) Regular drum cleaning is not applied. Clean the drum regularly. See 4.7.2		
⚠	**CAUTION:** If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or an Authorised Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.	

Guarantee Details

Your new Blomberg product is guaranteed against faulty materials, defective components or manufacturing defects. The guarantee starts from the date of original purchase of the product for a period of three (3) years, unless Beko plc (the “Manufacturer”) agrees to extend the guarantee for the product in writing. If you have any questions about the guarantee on your product (including how long it is valid), please contact your retailer or our Call Centre on 0333 207 9870.

This guarantee does not in any way diminish or affect your statutory rights in connection with the product. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. If you have any questions about these rights, please contact the retailer from which you purchased the product. In certain circumstances, it is possible that your statutory rights may offer additional or higher levels of protection than those offered under the terms of this guarantee.

What is covered by this guarantee?

- Repairs to the product required as a result of faulty materials, defective components or manufacturing defects.
- Functional replacement parts to repair a product.
- The costs of a Blomberg Approved Engineer to carry out the repair.

What is not covered?

- Transit and delivery damage.
- Cabinet or appearance parts, including but not limited to control knobs, flaps and handles.
- Accessories and/or consumable items including but not limited to ice trays, scrapers, cutlery baskets, filters and light bulbs.
- Repairs necessary as a direct or indirect result of:
  - Accidental damage, misuse or abuse of a product.
  - An attempted repair of a product by anyone other than a Blomberg Approved Engineer (the “Engineer”).
  - Installation or use of a product where such installation or use fails to meet the requirements contained in this guarantee or the User Instructions Booklet.
- Repairs to a product operated at any time on commercial or non-residential household premises (unless we have previously agreed to the installation environment).

This guarantee is limited to the cost of repairing the product. To the extent permitted by law, Beko plc (the “Manufacturer”) does not accept and will not be held liable for any financial loss incurred in connection with the failure of any product to operate in accordance with the expected standards. Such financial loss includes but is not limited to loss arising from:

- Time taken off work.
- Damaged food, clothing or other items.
- Meals taken at restaurants or from takeaways.

- General compensation for inconvenience.

Important Notes

- Your product is designed and built for domestic household use only.
- The guarantee will automatically be void if the product is installed or is used in commercial or non-residential domestic household premises, unless we have previously agreed to the installation environment.
- The product must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the User Instructions Booklet provided with your product.
- Professional installation by a qualified Electrical Domestic Appliance Installer is recommended for all Washing Machines, Dishwashers and Electric Cookers (as incorrect installation may result in you having to pay for the cost of repairing the product).
- Gas Cookers must be professionally installed by a Gas Safe (or Gas Networks Ireland for Republic of Ireland) registered gas installer.
- This guarantee is given in respect of products purchased and used within the United Kingdom and the Republic of Ireland.
- This guarantee is effective from the initial date of purchase of a new product from an authorised retailer and will be void if the product is resold.
- This guarantee does not apply to graded sales (where the product is purchased as a "second").
- Possession of a copy of these terms and conditions does not necessarily mean that a product has the benefit of this guarantee. If you have any questions, please call our Call Centre on the number set out above.
- The Manufacturer reserves the right to terminate the guarantee if its staff or representatives are subjected to physical or verbal abuse in the course of carrying out their duties.
- Optional extras, where available (i.e. extendable feet) are supplied on a chargeable basis only.

Does Blomberg offer replacements?

This is a repair-only guarantee. On occasion the Manufacturer may at its sole discretion, replace your product with a new product instead of carrying out a repair. Where a replacement is offered, this would normally be an identical model, but when this is not possible, a model of similar specification will be provided. The Manufacturer will cover the costs and arrange for the delivery of the new product and for the return of the old product. Any costs related to disconnecting the faulty product and installing the replacement product will not be borne by the Manufacturer unless previously agreed to in writing. The original guarantee will continue to apply to the replacement product; the new product will not come with a new guarantee.

When will the repair take place?

Our engineers work Monday to Friday 9.00am to 5.00pm. Appointments outside these hours may be possible at the sole discretion of the Manufacturer but cannot be guaranteed. Whilst our Engineers will endeavour to minimize inconvenience and to meet requests for specific timed appointments, this cannot be guaranteed. The Manufacturer will not be liable for delays or if it is unable to carry out a repair because a convenient appointment cannot be arranged.

Will there be any charge for the repairs?

It is your responsibility to provide evidence to the Engineer that your product is covered by this guarantee with a proof of purchase. The Manufacturer reserves the right to charge for the reasonable cost of any service call if:

- You cannot provide evidence that your product is covered by this guarantee.
- Where a service call has been made and the engineer finds that there is no fault with your product.
- That your product has not been installed or operated in accordance with the User Instructions Booklet.
- That the fault was caused by something other than faulty materials, defective components or manufacturing defects.
- For missed appointments.

Payment of these costs are due immediately upon the Engineer providing you with an invoice. If you fail to pay the costs for the service call in a timely manner, the Manufacturer reserves the right to terminate the guarantee.

If you are a resident of the United Kingdom, this guarantee will be governed by English law and subject to the English Courts, save where you live in another part of the United Kingdom, in which case the law and courts of that location will apply.

If you are resident in the Republic of Ireland, this guarantee will be governed by Irish law and the Irish courts will have jurisdiction.

HOW TO OBTAIN SERVICE

Please keep your purchase receipt or other proof of purchase in a safe place; you will need to have it should the product require attention under guarantee.

It will be useful if you complete the details below, as it will help us assist you when requesting service. (The model number is printed on the Instruction Booklet and the serial number is printed on the Rating Label affixed to the appliance). Recording of these details alone will not count as proof of purchase. A valid proof of purchase is required for under guarantee service.

The area around the product must be easily accessible to the Engineer without the need for cabinets or furniture being removed.

It is your responsibility to ensure our Engineers have a clean and safe environment to carry out any repairs.

……

Model No:
Serial No:
Retailer:
Date of purchase:

……..

For service under guarantee simply telephone the appropriate number below

UK Mainland & Northern Ireland: 0333 207 9870.

Republic of Ireland: 01 691 0160

Register your appliance at *www.blomberguk.com/register*

Before requesting service please check the troubleshooting guide in the Operating Instructions as a charge may be levied where no fault is found even though your product may still be under guarantee.

Service once the manufacturers guarantee has expired

If you have purchased an extended guarantee please refer to the instructions contained within the extended guarantee agreement document, otherwise please call the appropriate number above where service can be obtained at a charge.

Should you experience any difficulty in obtaining service contact the Blomberg Customer Helpline on Tel: 0333 207 9870 or e-mail: customerservice@support.Blomberguk.com

……

This guarantee is provided by Beko plc. Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD18 8QU. Beko plc is registered in England and Wales with company registration number 02415578.

المشكلة	السبب	الحل
تبقي مسحوق في الدرج. (**)	تم وضع المنظف في درج مبتل.	◆ قم بتجفيف درج المسحوق قبل إضافة المسحوق.
	أصبح المنظف رطبًا.	◆ احتفظ بالمنظفات مغلقة في بيئة خالية من الرطوبة ولا تعرضها لدرجات الحرارة الزائدة.
	ضغط الماء منخفض.	◆ افحص ضغط الماء.
	قد يكون المسحوق الموجود في تجويف الغسلة الرئيسية قد أصابه البلل عند سحب ماء الغسلة التحضيرية. تم انسداد ثقوب قسم المنظف.	◆ افحص الثقوب ونظفها إذا كانت مسدودة.
	هناك مشكلة في صمامات درج المسحوق.	◆ اتصل بمركز خدمة معتمد.
	قد يكون المنظف قد اختلط مع المنعم.	◆ لا تخلط المنظف بالمنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن.
	لم تقم بالتنظيف المنتظم للحلة.	◆ نظف الحلة بانتظام. لهذا الأمر، يُرجى مراجعة 4.4.2.
يوجد الكثير جدًا من الرغوة في الغسالة. (**)	تم استخدام منظف غير مناسب للغسالة.	◆ استخدم منظفات مناسبة للغسالة.
	تم استخدام كمية منظف زائدة.	◆ استخدم فقط الكمية المناسبة من المسحوق.
	تخزين المسحوق في ظروف غير مناسبة.	◆ قم بتخزين المسحوق في مكان جاف ومغلق. لا تقم بتخزين المسحوق في الأماكن شديدة الحرارة.
	هناك بعض أنواع الغسيل مثل التول/قماش رقيق شفاف تكون رغوة كثيرة نظرًا لطبيعة نسيجها.	◆ استخدم كمية أقل من المسحوق مع الغسيل من هذا النوع.
	تم وضع المسحوق في مقصورة خاطئة.	◆ ضع المسحوق في المقصورة الصحيحة.
	تم سحب المُنعم مبكرًا.	◆ قد يكون هناك مشكلة في الصمامات أو في سحب المنظف. اتصل بمركز خدمة معتمد.
تخرج رغوة فائضة من درج المنظف.	تم استخدام كمية كبيرة من المنظف.	◆ قم بمزج ملعقة كبيرة من المنعم مع نصف لتر ماء واسكبها في تجويف الغسيل من درج المنظف.
		◆ ضع المنظف المناسب للبرامج وللحد الأقصى من الحمولة المشار إليه في "جدول الاستهلاك والبرنامج". عند استخدام كمية إضافية من المواد الكيميائية (مزيل البقع أو المبيضات ...الخ)، قم بتخفيض كمية المنظف.
تظل الملابس مبتلة في نهاية البرنامج. (*)	قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة.	◆ استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.

(*) لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعًا غير متوازن في الاسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التدوير.

(**) لم تقم بالتنظيف المنتظم للحلة. نظف الحلة بانتظام. انظر 4.4.2

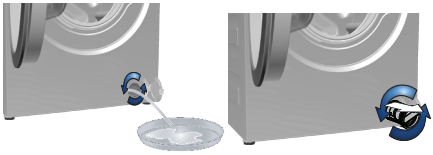
تنبيه: إذا لم تتمكن من تخفيف المشكلة على الرغم من اتباع التعليمات في هذا القسم، استشر الوكيل أو مركز الخدمة المعتمد. لا تحاول إصلاح الغسالة العاطلة بنفسك مطلقًا.

المشكلة	السبب	الحل
الغسالة لا تنتقل إلى خطوة العصر. (*)	قد يكون هناك حمل غير متوازن في الغسالة.	◆ قد يكون تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزن نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.
	لن تقوم الغسالة بعملية العصر إذا لم يتم تصريف الماء بالكامل.	◆ افحص الفلتر وخرطوم سحب المياه وتصريفها.
	قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة.	◆ استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.
نتائج عملية الغسيل غير مرضية: الملابس تتحول إلى الرمادي. (**)	استخدام كمية منظف غير كافية أثناء الغسيل لفترات طويلة.	◆ استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.
	تم الغسيل عند درجات حرارة منخفضة لفترة طويلة.	◆ اختر درجة الحرارة المناسبة للملابس المراد غسلها.
	تم استخدام كمية مسحوق غير كافية مع الماء العسر.	◆ يتسبب استخدام كمية غير كافية من المنظف مع الماء العسر في التصاق الأوساخ بالملابس مما يؤدي إلى تغيير لون الملابس إلى اللون الرمادي مع مرور الوقت. وإذا حدث ذلك فمن الصعب إزالته. استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.
	تم استخدام كمية كبيرة من المنظف.	◆ استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.
نتائج عملية الغسيل غير مرضية: البقع لا يمكن إزالتها أو الغسيل لا يبيض. (**)	تم استخدام كمية منظف غير كافية.	◆ استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.
	تم تحميل الكثير من الغسيل.	◆ لا تقم بالإفراط في تحميل الغسالة. قم بتحميل الكميات الموصى بها في "جدول الاستهلاك والبرنامج".
	تم اختيار برنامج ودرجة حرارة خاطئة.	◆ اختر درجة الحرارة والبرنامج المناسبين للملابس المراد غسلها.
	تم استخدام نوع مسحوق خطأ.	◆ استخدم المنظف الأصلي المناسب للغسالة.
	تم استخدام كمية كبيرة من المنظف.	◆ ضع المسحوق في المقصورة الصحيحة. لا تخلط مواد التبييض مع المنظف.
نتائج عملية الغسيل غير مرضية: تظهر بقع زيتية على الملابس. (**)	لم تقم بالتنظيف المنتظم للحلة.	◆ نظف الحلة بانتظام. لهذا الأمر، يُرجى مراجعة 4.4.2.
نتائج عملية الغسيل غير مرضية: رائحة الملابس كريهة. (**)	تتكون طبقات من الروائح والبكتيريا على حلة الغسيل نتيجة لعمليات الغسيل في درجات حرارة منخفضة و/أو باستخدام البرامج القصيرة.	◆ اترك درج المنظف وباب التحميل في الغسالة مفتوحًا بعد كل عملية غسيل. ومن ثم لا يمكن أن يتكون الجو الرطب الذي يساعد على تراكم البكتيريا داخل الغسالة.
ألوان الملابس باهتة. (**)	تم تحميل الكثير من الغسيل.	◆ لا تقم بالإفراط في تحميل الغسالة.
	المنظف المستخدم رطب.	◆ احتفظ بالمنظفات مغلقة في بيئة خالية من الرطوبة ولا تعرضها لدرجات الحرارة المرتفعة.
	تم اختيار درجة حرارة عالية.	◆ اختر البرنامج ودرجة الحرارة المناسبين وفقًا لنوع ودرجة اتساخ الملابس.
الغسالة لا تشطف الملابس بشكل جيد.	كمية أو نوع أو ظروف تخزين المنظف المستخدم لم تكن مناسبة.	◆ استخدم منظف مناسب للغسالة والغسيل. احتفظ بالمنظفات مغلقة في بيئة خالية من الرطوبة ولا تعرضها لدرجات الحرارة الزائدة.
	تم وضع المسحوق في مقصورة خاطئة.	◆ إذا تم وضع المنظف في مقصورة الغسلة التحضيرية على الرغم من عدم اختيار دورة الغسلة التحضيرية، يمكن أن تقوم الغسالة بسحب هذا المنظف أثناء خطوة الشطف أو المُنعم. ضع المسحوق في المقصورة الصحيحة.
	انسداد فلتر المضخة.	◆ افحص الفلتر.
	خرطوم الصرف منثني.	◆ افحص خرطوم التصريف.
تيبس الملابس بعد الغسيل. (**)	تم استخدام كمية منظف غير كافية.	◆ يمكن أن يؤدي استخدام كمية غير كافية من المنظف مع الماء العسر إلى تيبس الملابس مع مرور الوقت. استخدم الكمية المناسبة من المنظف وفقًا لدرجة عسر الماء.
	تم وضع المسحوق في مقصورة خاطئة.	◆ إذا تم وضع المنظف في مقصورة الغسلة التحضيرية على الرغم من عدم اختيار دورة الغسلة التحضيرية، يمكن أن تقوم الغسالة بسحب هذا المنظف أثناء خطوة الشطف أو المُنعم. ضع المسحوق في المقصورة الصحيحة.
	قد يكون المنظف قد اختلط مع المنعم.	◆ لا تخلط المنظف بالمنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن.
لا تنبعث من الملابس رائحة المُنعم. (**)	تم وضع المسحوق في مقصورة خاطئة.	◆ إذا تم وضع المنظف في مقصورة الغسلة التحضيرية على الرغم من عدم اختيار دورة الغسلة التحضيرية، يمكن أن تقوم الغسالة بسحب هذا المنظف أثناء خطوة الشطف أو المُنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن. ضع المسحوق في المقصورة الصحيحة.
	قد يكون المنظف قد اختلط مع المنعم.	◆ لا تخلط المنظف بالمنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن.

المشكلة	السبب	الحل
لم يبدأ البرنامج بعد إغلاق الباب.	بدء / إيقاف مؤقت / لم يتم الضغط على زر الإلغاء	◆ اضغط على زر بدء / إيقاف مؤقت / أو زر الإلغاء.
لا يمكن بدء تشغيل البرنامج أو اختياره.	انتقال الغسالة إلى وضع الحماية الذاتية بسبب مشكلة في الإمداد (على سبيل المثال جهد التيار أو ضغط الماء، وغير ذلك).	◆ اضغط مطولاً على الزر "On / Off" (التشغيل / إيقاف التشغيل) لمدة 3 ثوان لإعادة ضبط الغسالة على إعدادات المصنع. (راجع. "إلغاء البرنامج")
يوجد ماء في الغسالة.	قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة.	◆ لا يعد هذا الأمر عطل، فالماء غير ضار بالغسالة.
الغسالة لا تمتلئ بالماء.	الصنبور مغلق.	◆ قم بتشغيل الصنابير.
	انثناء خرطوم مدخل الماء.	◆ صحح وضع الخرطوم.
	انسداد فلتر مدخل الماء.	◆ نظف الفلتر.
	قد يكون باب التحميل مفتوحًا.	◆ أغلق باب التحميل.
الآلة لا تصرف المياه.	قد يكون خرطوم إخراج الماء مسدود أو مثني.	◆ قم بتنظيف أو تسوية الخرطوم.
	انسداد فلتر المضخة.	◆ قم بتنظيف فلتر المضخة.
تهتز الغسالة أو تصدر ضوضاء.	قد يكون وقوف الغسالة غير مضبوط.	◆ قم بضبط أقدام الغسالة لاستوائها.
	قد تكون هناك مادة غريبة دخلت في فلتر المضخة.	◆ قم بتنظيف فلتر المضخة.
	لم تتم إزالة مسامير تأمين النقل.	◆ قم بإزالة مسامير تأمين النقل.
	قد تكون كمية الغسيل في الغسالة قليلة جدًا.	◆ قم بإضافة المزيد من الملابس.
	قد تكون الغسالة محملة بكمية زائدة من الغسيل.	◆ أخرج بعض الغسيل من الغسالة أو وزع الحمولة باليد لموازنته في الغسالة بطريقة متجانسة.
	الغسالة مائلة على شيئ صلب.	◆ احرص على عدم ميل الغسالة على أي شيئ.
تسرب ماء من أسفل الغسالة.	قد يكون خرطوم إخراج الماء مسدود أو مثني.	◆ قم بتنظيف أو تسوية الخرطوم.
	انسداد فلتر المضخة.	◆ قم بتنظيف فلتر المضخة.
توقفت الغسالة بعد فترة قصيرة من بدء البرنامج.	قد تكون الغسالة توقفت بشكل مؤقت نتيجة لانخفاض الجهد الكهربي.	◆ ستعاود الغسالة العمل عندما يعود الجهد إلى المعدل الطبيعي.
تصرف الغسالة الماء الذي تسحبه بصورة مباشرة.	قد لا يكون خرطوم الصرف ذو طول كاف.	◆ قم بتركيب خرطوم ماء التصريف كما هو موضح في دليل التشغيل.
لا يمكن رؤية ماء في الغسالة أثناء عملية الغسيل.	لا يمكن رؤية مستوى الماء من خارج الغسالة.	◆ لا يعد هذا عطلاً.
لا يمكن فتح باب التحميل.	قفل الباب منشط بسبب مستوى الماء في الغسالة.	◆ تصريف الماء عن طريق تشغيل برنامج المضخة أو العصر.
	تقوم الغسالة بتسخين الماء أو هي في دورة العصر.	◆ انتظر حتى اكتمال البرنامج.
	قفل تأمين الأطفال مفعّل. سوف يتم إلغاء تنشيط قفل الباب بعد انتهاء البرنامج بدقيقتين.	◆ انتظر دقيقتين لإلغاء تنشيط قفل الباب.
تستغرق عملية الغسيل وقتاً أطول من الوقت المحدد في الدليل. (*)	ضغط الماء منخفض.	◆ تنتظر الغسالة حتى تسحب كمية كافية من الماء لتجنب سوء جودة الغسيل نتيجة لقلة كمية الماء. وبناءًا عليه، يطول وقت الغسيل.
	قد يكون الجهد الكهربي منخفضًا.	◆ تمتد فترة الغسيل لتجنب نتائج غسيل غير مرضية عندما يكون الجهد منخفضًا.
	قد تكون درجة حرارة الماء التي يتم تزويد الغسالة بها منخفضة.	◆ يطول الوقت المطلوب لتسخين الماء في فصول السنة الباردة. وكذلك قد يمتد وقت عملية الغسيل لتجنب نتائج غسيل غير مرضية.
	قد يرجع السبب إلى زيادة في عدد مرات الشطف و/أو كمية ماء الشطف.	◆ تزيد الغسالة كمية الماء الذي يتم تصريفه عند الحاجة إلى التصريف الجيد للماء وتضيف خطوة تصريف إضافية إذا لزم الأمر.
	قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة.	◆ استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.
العد تنازلي لوقت البرنامج لا يعمل. (الأنواع المزودة بشاشة) (*)	يمكن أن يتوقف المؤقت أثناء سحب الماء.	◆ لن يقوم مؤشر المؤقت بالعد التنازلي حتى تمتلئ الغسالة بالكمية المناسبة من الماء. تنتظر الغسالة حتى تتوافر الكمية المناسبة من الماء لتجنب نتائج غسيل غير مرضية بسب نقص الماء. سوف يستأنف مؤشر المؤقت العد التنازلي بعد ذلك.
	يمكن أن يتوقف المؤقت أثناء خطوة التسخين.	◆ لن يقوم مؤشر المؤقت بالعد التنازلي حتى تصل الغسالة إلى درجة الحرارة المحددة.
	يمكن أن يتوقف المؤقت أثناء خطوة العصر.	◆ قد يكون تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزن نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.
العد تنازلي لوقت البرنامج لا يعمل. (*)	قد يكون هناك حمل غير متوازن في الغسالة.	◆ قد يكون تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزن نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.

3 اتبع الإجراءات أدناه لتصريف المياه.

إذا كانت الغسالة مزودة بخرطوم لصرف المياه عند الطوارئ:



a اسحب خرطوم تصريف الطوارئ من مبيته

b ضع وعاء كبير عند طرف الخرطوم. قم بتصريف الماء داخل الوعاء عن طريق نزع السدادة الموجودة في طرف الخرطوم. عند امتلاء الوعاء، قم بسد مدخل الخرطوم بإعادة تركيب السدادة. وبعد تفريغ الوعاء كرر الإجراء السابق لتصريف الماء من الغسالة بالكامل.

c عند الانتهاء من تصريف الماء، أغلق نهاية الخرطوم بالسدادة مرة أخرى وثبت الخرطوم في مكانه.

d قم بتدوير وإزالة فلتر المضخة.

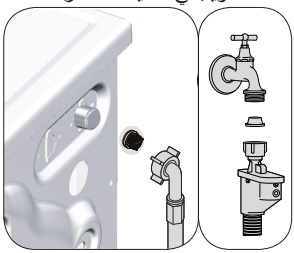
4 قم بتنظيف أي بقايا موجودة داخل الفلتر و الألياف، إن وجدت، حول مضخة التصريف.

5. استبدل الفلتر .

6. إذا كان غطاء الفلتر مكونًا من قطعتين، أغلق غطاء الفلتر بالضغط على المقبض. إذا كان الفلتر مكونا من قطعة واحدة، ضع المقابض في الجزء السفلي في أماكنها واضغط على الجزء العلوي للإغلاق.

4.4.4 تنظيف فلترات مدخل الماء

يوجد فلتر في طرف كل صمام من صمامات سحب الماء عند الجزء الخلفي من الغسالة وأيضًا في طرف كل خرطوم من خراطيم سحب الماء المتصلة بالصنبور. تعمل هذه الفلاتر على منع المواد الغريبة والأوساخ الموجودة في الماء من دخول الغسالة. وينبغي تنظيف الفلاتر عندما تتسخ.



1. اغلق الصنابير.
2. فك صواميل خراطيم سحب الماء للوصول إلى الفلاتر في صمامات سحب الماء. قم بتنظيفها باستخدام فرشاة مناسبة. إذا كانت الفلاتر متسخة تماماً، قم بإزالتها من أماكنها باستخدام كماشة وقم بتنظيفها بهذه الطريقة.
3. أخرج الفلاتر التي بالأطراف المستوية لخراطيم سحب الماء مع الجوان وقم بتنظيفهما تماماً تحت مياه جارية.
4. استبدل السدادات والفلاتر بعناية وأحكم ربطها يدوياً.

4.4.5 تصريف الماء المتبقي وتنظيف فلتر المضخة

يعمل نظام الفلتر بالغسالة على منع مرور الشوائب الصلبة مثل الأزرار والعملات والأنسجة التي تعلق بالمضخة أثناء تصريف ماء الغسيل. وبذلك، يتم تصريف الماء دون ظهور أية مشكلة مما يطيل من عمر المضخة.
إذا فشلت الغسالة في تصريف الماء، فقد يكون فلتر المضخة مسدودًا. ويجب تنظيف الفلتر في حالة انسداده أو كل 3 أشهر.
ينبغي تصريف الماء بالكامل أولاً من أجل تنظيف فلتر المضخة.
بالإضافة لذلك، قبل نقل الغسالة (على سبيل المثال، عند نقلها إلى منزل آخر) وفي حالة تجمد الماء، يجب تصريف الماء تمامًا.

تنبيه: يمكن أن تتسبب المواد الغريبة المتبقية في فلتر المضخة في تلف الغسالة أو تتسبب في مشكلة الضوضاء.	⚠
تنبيه: إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة، قم بإيقاف الصنبور، وازل أنبوب الإمداد وقم بتصريف المياه داخل الغسالة كي لا تتعرض للتجمد المحتمل.	
تنبيه: بعد كل استخدام، قم بإغلاق صنبور المياه المتصل بالخرطوم الرئيسي	

لتنظيف الفلاتر المتسخة وتصريف الماء:

1 افصل قابس الغسالة من مصدر التيار.

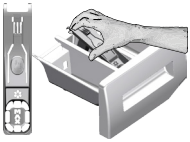
تنبيه: قد ترتفع درجة حرارة الماء داخل الغسالة إلى 90 درجة مئوية. لتجنب خطر الحريق، يجب تنظيف الفلتر بعد تبريد الماء في الغسالة.	⚠

2. افتح غطاء الفلتر.

4.4 الصيانة والتنظيف

تمتد فترة خدمة الغسالة وتقل مواجهة المشكلات المتكررة إذا تم تنظيفها على فترات منتظمة.

4.4.1 تنظيف درج المنظف



قم بتنظيف درج المنظف على فترات منتظمة (كل 4 إلى 5 دورات غسيل) كما هو موضح بالأسفل لمنع ترسب مسحوق الغسيل بمرور الوقت.
ارفع الجزء الخلفي من السيفون لإزالته كما هو موضح.
في حالة بدء تجمع كمية من الماء والمُنعم بشكل زائد في قسم المُنعم، ينبغي تنظيف السيفون.

1 اضغط على الدائرة المنقطة في قسم رش الماء (السيفون) بقسم المُنعم واسحبه باتجاهك حتى يخرج هذا القسم من الغسالة.
2. اغسل درج مسحوق الغسيل والسيفون بكمية وفيرة من الماء الفاتر في الحوض. لحماية بشرتك من ملامسة الفضلات، قم بتنظيفه بفرشاة مناسبة مع ارتداء قفازات.
3 أدخل الدرج مرة أخرى في موضعه بعد التنظيف والتأكد من وضعه بصورة جيدة.

4.4.2 تنظيف باب التحميل والأسطوانة

بالنسبة لالات الغسيل التي تتوفر على برنامج تنظيف حلة الغسالة، يرجى مراجعة كيفية التشغيل- برامج الغسالة.
بالنسبة لألات الغسيل التي لا تتوفر على برنامج تنظيف حلة الغسالة،اتبع الخطوات التالية لتنظيف حلة الغسالة :
قم بتحديد الوظائف المساعدة مياه إضافية أو شطف إضافي. استخدم برنامج الأقمشة القطنية دون الغسيل التحضيري. قم بضبط درجة الحرارة إلى المستوى الموصى به مع مسحوق تنظيف حلة الغسالة الذي يمكن توفيره من الخدمات المعتمدين . قم بتشغيل هذا الاختيار دون وضع غسيل في الغسالة. قبل بدء البرنامج، ضع كيس من مسحوق تنظيف حلة الغسالة (إذا لم يكن ممكنا توفير مسحوق خاص بالحلة، ضع 100 جم بحد أقصى من المسحوق المضاد للرواسب) في تجويف المنظف الرئيسي (تجويف رقم „2"). إذا كان مضاد الرواسب في شكل أقراص، ضع قرص واحد فقط في التجويف رقم. „2". قم بتجفيف الجزء الداخلي للمطاط الخاص بالباب باستخدام قطعة نظيفة من القماش بعد انتهاء البرنامج

كرر عملية تنظيف الحلة كل شهرين.	
استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.	

تأكد من عدم ترك أي مواد غريبة في الحلة بعد كل غسلة.
في حالة انسداد فتحات المطاط المبينة في الشكل، قم بفتح الفتحات باستخدام خلة أسنان.
ستتسبب جسيمات المعادن الغريبة في حدوث بقع الصدأ في الحلة. نظف البقع على سطح الحلة باستخدام مواد تنظيف الصلب الذي لا يصدأ.
لا تستخدم صوف الحديد أو صوف سلكي. فقد تتسبب هذه المواد في إلحاق أضرار بالأسطح المطلية والبلاستيكية.

4.4.3 تنظيف جسم الغسالة ولوحة التحكم

امسح جسم الغسالة بالماء والصابون أو منظف جل متعادل لا يسبب التآكل في حالة الضرورة، وجففه بقطعة قماش ناعمة.
استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف لوحة التحكم.

4.3.13 إلغاء البرنامج

يتم إلغاء البرنامج عند إيقاف تشغيل الغسالة وتشغيلها مرة أخرى. اضغط مطولاً على الزر **On / Off** (تشغيل / إيقاف تشغيل) لمدة 3 ثوانٍ.

	إذا ضغطت على الزر **On / Off (تشغيل/إيقاف)**أثناء تشغيل قفل الأطفال، لن يتم إلغاء البرنامج. عليك إلغاء قفل الأطفال أولاً.
	إذا أردت فتح باب التحميل بعد إلغاء البرنامج ولكن تعذر فتح باب التحميل لأن مستوى المياه في الغسالة أعلى من فتحة باب التحميل، فقم بتدوير مقبض **تحديد البرنامج** إلى برنامج تصريف وعصر **(Pum + Spin)** وقم بتصريف المياه الموجودة في الغسالة.

4.3.14 انتهاء البرنامج

تظهر "End" على الشاشة عند انتهاء البرنامج.
إذا لم تقم بالضغط على أي زر لمدة 10 دقائق،فستتحول الغسالة إلى وضع إيقاف التشغيل. يتم إيقاف تشغيل الشاشة وكافة المؤشرات.
سيتم عرض خطوات البرنامج المنتهي إذا قمت بالضغط على زر تشغيل / إيقاف.

4.3.15 الجهاز في وضع الاستعداد.

بعد تشغيل الجهاز من زر On-Off، إذا لم يبدأ عمل أي برنامج، أو لم يتم تنفيذ أي إجراء آخر في خطوة اختيار أو عدم بدء أي تشغيل خلال 10 دقائق تقريبا بعد إنتهاء البرنامج المحدد، سوف ينتقل الجهاز إلى وضع الإيقاف/ OFF تلقائيا. يتم إيقاف تشغيل الشاشة وكافة المؤشرات. سيتم عرض خطوات البرنامج المنتهي إذا قمت بالضغط على زر ONتشغيل /OFF إيقاف.
تحقق من دقة الاختيارات، قبل بدء البرانامج. قم بتكرير ها، إذا لزم الأمر. لا يعد هذ خطأ.

4.3.9 بدء تشغيل البرنامج

1. اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت Start / Pause لبدء البرنامج.
2. يضيء ضوء متابعة البرنامج ليشير إلى بدء تشغيل البرنامج.

في حالة عدم بدء أي برنامج، أو عدم الضغط على أي مفتاح في غضون 1 10-دقائق أثناء عملية تحديد البرنامج، تتحول الغسالة إلى وضع OFF (الإيقاف) . يتم إيقاف تشغيل الشاشة وكافة المؤشرات.
سيتم عرض خطوات البرنامج المنتهي إذا قمت بالضغط على زر ONتشغيل /OFF إيقاف.

4.3.10 قفل باب التحميل

يوجد نظام قفل في باب التحميل للغسالة مما يمنع فتح الباب عندما يكون مستوى الماء غير مناسب.
يضيء رمز " الباب المقفل" على الشاشة أو عند إقفال باب التحميل.

4.3.11 تغيير التحديدات بعد بدء تشغيل البرنامج

بعد بدء البرنامج يمكنك إجراء التغييرات التالية.

4.3.11.1 انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت

اضغط على زر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت) لتحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت أثناء تشغيل البرنامج. الضوء الذي يشير إلى تشغيل/إيقاف و خطوة البرنامج يبدأ بالوميض في مؤشر متابعة البرنامج لبيان أن الغسالة في وضع الإيقاف.
أيضًا عندما يكون باب التحميل جاهزًا للفتح. عندما يكون باب التحميل جاهزًا للفتح، ينطفئ مصباح الباب و مؤشر خطوة البرنامج ،يستمر ضوء بدء/إيقاف بالوميض.
أيضًا عندما يكون باب التحميل جاهزًا للفتح، يضيء أيضا مصباح الباب، بالإضافة إلى مصباح خطوة البرنامج.

4.3.11.2 تغيير الوظيفة الإضافية السرعة ودرجة الحرارة

بناءًا على الخطوة التي وصل إليها البرنامج، يمكنك إلغاء الوظائف الإضافية أو تفعيلها. راجع، "تحديد الوظيفة الإضافية".
يمكنك أيضاً تغيير إعدادات السرعة ودرجة الحرارة. راجع "تحديد سرعة العصر" و "تحديد درجة الحرارة".

في حالة عدم السماح بالتغيير، فسوف يومض الضوء ذو الصلة 3 مرات.

4.3.11.3 إضافة الغسيل وإخراجه

1. اضغط على الزر Start / Pause(بدء التشغيل / إيقاف مؤقت) لتغير وضع الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. سوف يومض مصباح متابعة الخطوة ذات الصلة التي تم خلالها تحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت.
2. انتظر حتى يمكن فتح باب التحميل.
3. افتح باب التحميل وأضف أو إخرج الغسيل .
5. أغلق باب التحميل.
6. قم بالتغييرات في الوظائف الإضافية، إعدادات درجة الحرارة والسرعة عند اللزوم.
7. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت) لبدء تشغيل الغسالة.

4.3.12 قفل التأمين ضد عبث الأطفال

استخدم وظيفة قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة. وهكذا يمكنك تجنب أي تغييرات في تشغيل البرنامج.

يمكنك تشغيل الغسالة وإيقاف تشغيلها بواسطة زر **On / Off** (التشغيل / إيقاف التشغيل) أثناء تنشيط قفل الأطفال. عند تشغيل الآلة مرة أخرى، سيتم استئناف البرنامج من النقطة التي توقف عندها.

4.3.12.1 لتفعيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال:

اضغط واستمر بالضغط على زر الوظائف الإضافية لمدة 2 - 3 ثوانٍ. في عرض اختيار البرنامج على الشاشة سوف يضيء "CL On" . يمكنك ترك **زري الوظيفة الإضافية 2** عند عرض هذًا التحذير.

4.3.12.2 لإلغاء تفعيل قفل الأطفال:

اضغط واستمر بالضغط على زر الوظائف الإضافية لمدة 2 - 3 ثوانٍ. في عرض اختيار البرنامج على الشاشة سوف يضيء "CL Off" .

4.3.7 اختيار الوظائف الإضافية

قم بتحديد الوظائف الإضافية المطلوبة قبل بدء تشغيل البرنامج.
عند اختيار أي برنامج،و إذا تم تحديد وظيفة إضافية، سيضيء مصباح الوظيفة.

	سوف يومض مصباح الوظيفة الإضافية التي لا يمكن تحديدها أثناء البرنامج الحالي، و سوف يصدر الجهاز إنذار صوتي.

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك أيضا تحديد أو إلغاء الوظائف المساعدة المناسبة لتشغيل البرنامج بعد بدء دورة الغسيل. إذا وصلت دورة الغسيل نقطة حيث يمكن اختيار أي وظيفة مساعدة،وسوف يصدر الجهاز إنذار صوتي، و سوف يومض مصباح الوظيفة المتعلقة.

	بعض الوظائف لا يمكن تحديدها معًا. عند اختيار وظيفة إضافية ثانية تتعارض مع الوظيفة الأولى قبل تشغيل الغسالة، فستقوم الغسالة بإلغاء الوظيفة الأولى بينما تستمر الوظيفة الثانية في العمل. على سبيل المثال، إذا تم تحديد وظيفة الغسل السريع بعد تحديد وظيفة المياه الإضافية، يتم إلغاء وظيفة المياه الإضافية وتبقى وظيفة الغسل السريع قيد التفعيل.
	لا يمكن اختيار وظيفة إضافية لا تتوافق مع البرنامج الذي تم تحديده. (راجع، "جدول البرامج والاستهلاك")
	بعض البرامج بها وظائف إضافية لابد من تشغيلها في وقت متزامن. هذه الوظائف لا يمكن إلغاؤها. لن يومض إطار الوظيفة الإضافية بل سيومض الجزء الداخلي فقط.

• Prewash (غسله تحضيريه)
تكون الغسلة التحضيرية مجدية فقط مع الملابس شديدة الاتساخ. يؤدي عدم استخدام الغسلة التحضيرية إلى توفير الطاقة والماء ومسحوق الغسيل والوقت.

• Shorter Wash (غسله سريعه)
يمكن استخدام هذه الوظيفة لبرامج Cottons الملابس القطنية وSynthetics الألياف الصناعية. حيث تقلل من عدد مرات الغسيل وأيضًا تقلل من عدد خطوات الشطف للغسيل قليل الاتساخ.

	عند تحديد هذه الوظيفة، قم بتحميل الغسالة بنصف الحد الأقصى لكمية الملابس المحددة في جدول البرامج.

• Rinse Plus (شطف إضافي)
تمكن هذه الوظيفة الغسالة من إجراء شطف آخر بالإضافة لذلك الذي تم بالفعل بعد الغسيل الرئيسي. ومن ثم، يمكن تخفيض خطر تأثر البشرة الحساسة (الأطفال، والبشرة الحساسة، .. إلخ) ببقايا المنظف على الغسيل.

4.3.8 وقت الانتهاء

مع وظيفة End Time (وقت الانتهاء) يمكن تأخير بدء تشغيل البرنامج ما يصل إلى 24 ساعة. بعد الضغط على زر End Time (وقت الانتهاء)، سيتم عرض الوقت التقديري لانتهاء البرنامج. إذا تم ضبط End Time (وقت الانتهاء)، سيومض مؤشر End Time (وقت الانتهاء).
لتفعيل وظيفة وقت الانتهاء وإتمام البرنامج في نهاية الوقت المحدد، اضغط على زرStart / Pause (بدء/ إيقاف مؤقت) بعد ضبط الوقت.
إذا رغبت في إلغاء وظيفة وقت الانتهاء، اضغط على زر تشغيل / إيقاف (On / Off) لإيقاف وتشغيل الغسالة.

	لا تستخدم المنظفات السائلة عند قيامك بتفعيل وظيفة وقت الانتهاء! فهناك مخاطر من حدوث بُقع بالملابس.

1 افتح باب التحميل، ثم ضع الغسيل وضع المنظف، إلخ.
2 حدد برنامج الغسيل ودرجة الحرارة وسرعة العصر وحدد الوظائف الإضافية حسب الحاجة.
3 اضبط وقت الانتهاء الذي تريده بالضغط على زر وقت الانتهاء End Time . يضئ مؤشر End Time (وقت الانتهاء).
4 اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت Start / Pause . سيبدأ العد التنازلي. تبدأ علامة ":" الموجودة في منتصف وقت الانتهاء بالوميض.

	يمكن تحميل ملابس إضافية أثناء فترة العد التنازلي لوقت الانتهاء. في نهاية العد التنازلي، سيتم إطفاء مؤشر وقت الانتهاء وتبدأ دورة الغسيل ويظهر وقت البرنامج المحدد على الشاشة.
	عند إتمام اختيار وقت الانتهاء، الوقت الذي سيظهر على الشاشة سيتكون من وقت الانتهاء بالإضافة إلى فترة البرنامج المحدد.

4.3.6 جدول البرامج والاستهلاك

AR					وظيفة مساعدة			
برنامج (درجة حرارة)		الحد الأقصى للحمل (كجم)	استهلاك المياه (لتر)	استهلاك الطاقة (كيلو وات ساعة)	السرعة القصوى ***	Prewash	Shorter Wash	Rinse Plus	نطاق درجة حرارة قابل للاختيار درجة مئوية
Cottons Eco	**60	8	53	1.20	1400				بارد-60
	**60	4	44.5	0.63	1400				بارد-60
	**40	4	44	0.63	1400				بارد-60
Hygiene +	90	8	90	2.40	1400			*	30-90
Shirts	60	4	61	1.10	800	•	•	•	بارد-60
Mix 40	40	4	60	0.70	1000	•	•		بارد-40
Sportswear	40	4	65	0.90	1000	•	•		بارد-40
Dark Wash	40	4	60	0.60	1000	•		*	بارد-40
Jeans	40	4	60	0.65	1000	•	•		بارد-60
Mini 14’	30	2	35	0.15	1400			•	بارد-30
Fast Full Load	90	8	60	2.00	1400			•	بارد-90
	60	8	60	1.10	1400			•	بارد-90
	30	8	60	0.40	1400			•	بارد-90
Hand Wash	30	1	40	0.25	1200				بارد-30
Delicates 20°	20	3.5	45	0.15	1200			•	20
Woollens	40	1.5	49	0.25	1200			•	بارد-40
Synthetics	60	3	60	1.20	1200	•	•	•	بارد-60
	40	3	60	0.80	1200	•	•	•	بارد-60
Cottons	90	8	83	2.40	1400	•	•	•	بارد-90
	60	8	83	1.80	1400	•	•	•	بارد-90
	40	8	83	1.10	1400	•	•	•	بارد-90

• : قابل للتحديد.
* : يتم تحديده تلقائيًا، غير قابل للإلغاء.
** : برنامج علامة الطاقة (EN 60456 Ed.3)
*** : إذا كانت سرعة العصر القصوى أقل من هذه القيمة، يمكنك الاختيار إلى أن يتم الوصول إلى أقصى سرعة للعصر.
**** : سيكشف البرنامج نوع ومقدار الغسيل الذي تضعه في الغسالة وتضبط استهلاك المياه، واستهلاك الطاقة، ومدة البرنامج تلقائياً.
- : انظر وصف البرنامج لمعرفة الحد الأقصى للحمولة.

** "القطن الاقتصادي 40 درجة مئوية والقطن الاقتصادي 60 درجة مئوية هي برامج افتراضية." تُعرف هذه البرامج ببرامج "القطن 40 افتراضي" و برنامج "القطن 60 افتراضي" ويشار إليها بالرموز 40° 60° على اللوحة.

قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقًا لطراز الغسالة.

قد تختلف قدرة استهلاك الماء والكهرباء تبعًا للتغييرات في ضغط الماء، ودرجة عسر الماء ، درجة حرارة الماء ، درجة حرارة البيئة المحيطة ونوع وكمية حمولة الغسيل، وتبعًا لاختيار الوظائف الإضافية وسرعة العصر والتغيرات في جهد الكهرباء.

يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديده على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي.
"يمكن تغيير أنماط الاختيار للوظائف المساعدة من خلال الشركة المصنعة. يمكن إضافة أو إزالة أنماط اختيار جديدة".
"قد تختلف سرعة دوران غسالتك حسب البرنامج الذي تم تحديده. ومع ذلك لا يمكن أن تتجاوز هذه السرعة الحد الأقصى لسرعة دوران غسالتك."

"تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في إجراء تعديلات في البرامج والوظائف الإضافية الواردة في الجدول. في حين أن هذه التعديلات لن تغير أداء الجهاز ،يمكن تغيير خطوات البرنامج والتوقيت ".

4.3.4 اختيار درجة الحرارة

عند اختيار برنامج جديد يتم عرض درجة الحرارة المناسبة لهذا البرنامج على مؤشر درجة الحرارة.
لخفض درجة الحرارة، اضغط على زر Temperature Adjustment (ضبط درجة الحرارة). سوف تنخفض درجة الحرارة تدريجيًا.

إذا لم يصل البرنامج لخطوة التسخين، يمكنك تغيير درجة الحرارة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).

4.3.5 اختيار سرعة الدوران

عند تحديد برنامج جديد، يتم عرض سرعة العصر الموصى بها للبرنامج المحدد على مؤشر سرعة العصر.
لخفض سرعة العصر، اضغط على زر Spin Speed Adjustment (ضبط سرعة العصر). يتم خفض سرعة العصر بشكل تدريجي.
بعد ذلك، بناء على طراز الغسالة، تظهر الخيارات "Rinse Hold" (إيقاف الشطف) و"No Spin" (بدون عصر) على الشاشة. راجع قسم "اختيار الوظائف الإضافية" لشرح هذه الخيارات.

إيقاف الشطف

إذا لم تكن ترغب في تفريغ الغسيل بعد انتهاء البرنامج مباشرةً، يمكنك استخدام وظيفة تعليق الشطف والإبقاء على الملابس في مياه الشطف الأخيرة لتجنب تجعد الملابس بسبب عدم وجود ماء في الغسالة. اضغط على زر „Start/Pause" (بدء/ توقف مؤقت) بعد هذه العملية إذا أردت تصريف الماء دون عصر الغسيل. يستمر البرنامج في العمل ويكتمل بعد تصريف الماء.
إذا كنت تريد عصر الغسيل الذي بالماء، اضبط Spin Speed (سرعة العصر) واضغط زر Start / Pause (بدء / إيقاف مؤقت).
يتم استكمال البرنامج. يتم تصريف الماء، ويتم عصر الغسيل واكتمال البرنامج.

إذا لم يصل البرنامج لخطوة العصر، يمكنك تغيير السرعة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).

القيم الإرشادية للبرامج التركيبية.

	تحميل (كيلو جرام)	استهلاك الماء (l)	استهلاك الطاقة (كيلو وات ساعة)	مدة البرنامج (دقيقة)*	محتوى الرطوبة المُتبقي (%)** ≤ 1000 rpm	محتوى الرطوبة المُتبقي (%)** > 1000 rpm
ألياف صناعية 60	3	60	1.20	110/150	45	40
ألياف صناعية 40	3	60	0.80	110150	45	40

* يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديده على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي نظرًا للأسباب الموضحة أعلاه.

** قد يختلف قيم محتوى الرطوبة وفقًا لسرعة العصر المُحددة.

• Woollens (صوف)
استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية. حدد درجة الحرارة المناسبة التي تتوافق مع الملصقات على الملابس. استخدم منظفات مناسبة مع الملابس المصنوعة من الصوف.

APPAREL CARE

„وافقت شركة علامة الصوف على صلاحية دورة الغسيل بهذه الغسالة لغسيل المنتجات الصوفية القابلة للغسيل الآلى شريطة اتباع الارشادات المذكورة بالتيكت الملصق بالملابس وتعليمات الشركة المنتجة لهذه للغسالة. M1429"
فى المملكة المتحدة، وايرلندا وهونج كونج والهند تعتبر علامة لصوف شهادة تجارية معتمدة.

• Cottons Eco (غسيل قطن إقتصادي)
استخدم هذا البرنامج لغسل ملابسك القطنية المتينة والملابس الكتانية ذات الاتساخ العادي. بالرغم من أنه يغسل لفترة أطول من جميع البرامج، إلا أنه يوفر كثيرًا في الطاقة والمياه. قد تكون درجة حرارة المياه الفعلية مختلفة عن درجة الحرارة المحددة. عندما تقوم بتحميل الآلة بغسيل أقل (مثل. نصف الكمية أو اقل)، فقد يصبح وقت البرنامج أقصر تلقائياً. في هذه الحالة، سينخفض استهلاك الطاقة والمياه بشكل أكبر مما يوفر غسيل اقتصادي أكثر. هذا البرنامج متاح في الموديلات التي بها مؤشر للوقت المتبقي.

•+ Hygiene (البرنامج الصحي)
استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس التي تتطلب غسيل مضاد للحساسية وصحي بدرجات حرارة عالية ودورة غسيل مكثفة وطويلة.
• تم اختبار واعتماد برنامج حماية الطفل+ 60 درجة مئوية من قبل "المؤسسة البريطانية للحساسية" في المملكة المتحدة.

• Delicates 20° (عنايه لطيفه على 20°)
استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الناعمة. فهو يغسل الملابس بحركات لطيفة وبدون دورة عصر مقارنة ببرنامج غسيل الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية. يجب استخدامه للملابس التي يوصى بغسلها في برنامج المنسوجات الحساسة.

• Hand Wash (غسيل يدوي)
استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية/الرقيقة التي تحمل علامات "غسيل بدون استخدام الغسالة" والتي يفضل غسلها يدويًا. حيث يقوم البرنامج بالغسل بحركات غسل لطيفة لكي لا يضر الملابس.

• Fast Full Load (غسيل يومي سريع)
استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس القطنية قليلة الاتساخ في وقت قصير.

•Mini 14' (غسلة فائقة السرعة)
استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس القطنية المتسخة قليلاً في وقت قصير.

• Dark Wash (الألوان الداكنة)
يمكنك استخدام هذا البرنامج لغسيل الملابس داكنة اللون أو الملابس الملونة التي لا تريد أن تبهت ألوانها. يتم القيام بالغسيل بحركات ميكانيكية أقل وبدرجات حرارة أقل. يوصى باستخدام منظف سائل أو شامبو غسيل الأصواف للملابس الملونة الداكنة.

• Mix 40 (منوع 40)
استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية والمصنوعة من الألياف الصناعية معًا دون فصلهما.

• Shirts (قمصان)
استخدم هذا البرنامج لغسل القمصان المصنوعة من القطن والألياف الصناعية والأقمشة الممزوجة بالألياف الصناعية.

• Sportswear (الملابس الرياضية)
استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس التي يتم ارتداها لفترة قصيرة مثل الملابس الرياضية. من المناسب أيضا غسيل كمية قليلة من الملابس القطنية / المصنوعة من ألياف صناعية

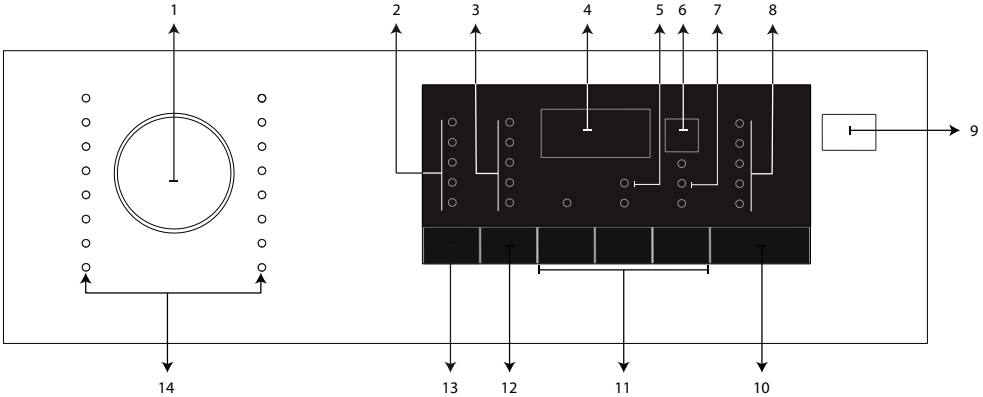
• Jeans (الجينز)
استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس مثل البنطلونات، والجواكت، والصدريات، .. إلخ والمصنوعة من الجينز. يستخدم خفض حركة الغسالة في دورات الغسيل وخفض عدد الدورات في الدقيقة في دورات العصر لمنع تلف الغسيل في الملابس الجينز ولضمان فترة حياة أطول لها.

• Rinse (شطف)
استخدم هذا البرنامج عند الرغبة في الشطف أو التنشية بشكل منفصل.

• Spin+Pump (التنشيف + الصرف)
استخدم هذا البرنامج لتصريف المياه الموجودة في الغسالة.

4.3 تشغيل المنتج

4.3.1 لوحة التحكم



1 - مقبض اختيار البرنامج
2 - مصابيح تحديد درجات الحرارة
3 - مصابيح اختيار سرعة الدوران
4 - مدة عرض المعلومات
5 - مصباح قفل أمان من أجل الأطفال
6 - زر إعداد وقت الانتهاء
7 - مصباح زر فتح الباب
8 - لمبة مؤشر متابعة البرنامج
9 - زر التشغيل / إيقاف التشغيل
10 - زر بدء التشغيل / إيقاف مؤقت
11 - أزرار الوظائف الإضافية
12 - زر ضبط سرعة الدوران
13 - زر ضبط درجة الحرارة
14 - مصباح اختيار البرنامج

4.3.2 اختيار البرنامج

1 حدد البرنامج المناسب للنوع، كمية، ودرجة اتساخ الملابس وفقًا لـ"جدول الاستهلاك والبرنامج".

1 حدد البرنامج المطلوب باستخدام مقبض"اختيار البرنامج".

البرامج محددة بأعلى سرعة عصر مناسبة لهذا النوع المحدد من النسيج.	
عند تحديد البرنامج الذي ستقوم باستخدامه، عليك أن تأخذ في الحسبان نوع النسيج، واللون، ودرجة الاتساخ، ودرجة حرارة المياه المسموح بها.	
عليك دائماً تفضيل قيمة درجة الحرارة المنخفضة والتي تتناسب مع نوع الغسيل. تمثل الحرارة العالية استهلاك أكثر للطاقة.	

4.3.3 برامج الغسيل

• Cottons (ملابس قطنية)

استخدم هذا البرنامج للأقمشة القطنية (على سبيل المثال أغطية السرير واللحاف وأكياس المخدات والمناشف وبرنس الحمام والملابس الداخلية وما إلى ذلك). يتم غسل الغسيل بحركات غسل قوية بالإضافة إلى دورة غسيل أطول.

• Synthetics (ألياف صناعية)

استخدم هذا البرنامج مع الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية (القمصان، البلوزات والملابس المصنوعة من خليط القطن/الألياف الصناعية وما إلى ذلك). فهو يغسل الملابس بحركات لطيفة ودورة غسيل قصيرة مقارنة ببرنامج الغسيل Cottons "الأقمشة القطنية".

بالنسبة للستائر والأقمشة الشفافة، استخدم برنامج Synthetic 40˚C "الألياف الصناعية 40 درجة" مع اختيار وظائف الغسلة التحضيرية وضد التجعد. اغسل الأقمشة الشفافة/الرقيقة بوضع القليل من المنظف في مقصورة الغسيل الرئيسية حيث أن نسيجها يسبب رغوة زائدة. لا ينبغي وضع المنظف في مقصورة مرحلة الغسلة التحضيرية.

4.2.7 إرشادات للغسيل الفعال

		الملابس			
		الألوان الفاتحة والملابس البيضاء	الألوان	الألوان الداكنة/ السوداء	Delicates "الملابس الرقيقة"/ Woolens "الأصواف/ الملابس الحريرية Silks
		(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: 90-40 درجة مئوية)	(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)	(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)	(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد 30- درجة مئوية)
مستوى الاتساخ	**اتساخ شديد** (بقع صعبه مثل العشب والقهوة والفواكه والدم.)	قد يكون من الضروري مُعالجة البقع مُسبقًا أو القيام بغسيل تحضيري. يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير المُوصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والتربة والبقع الحساسة لمواد التبييض.	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير المُوصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والتربة والبقع الحساسة لمواد التبييض. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	يمكن استخدام المُنظفات السائلة المُناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير المُوصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ.	يُفضل استخدام المُنظفات السائلة المُخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمُنظفات خاصة بالملابس الصوفية.
	مستوى الاتساخ العادي (على سبيل المثال، البقع الناتجة من الجسم على الياقات والأساور)	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير المُوصى بها مع الملابس في مستوى الاتساخ العادي.	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير المُوصى بها مع الملابس في مستوى الاتساخ العادي. يجب استخدام منظفات لا تحتوي على مواد مبيضة.	يمكن استخدام المُنظفات السائلة المُناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير المُوصى بها مع الملابس عادية الاتساخ.	يُفضل استخدام المُنظفات السائلة المُخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمُنظفات خاصة بالملابس الصوفية.
	اتساخ خفيف (لا توجد بقع مرئية.)	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير المُوصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ.	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير المُوصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ. يجب استخدام منظفات لا تحتوي على مواد مبيضة.	يمكن استخدام المُنظفات السائلة المُناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير المُوصى بها مع الملابس منخفضة الاتساخ.	يُفضل استخدام المُنظفات السائلة المُخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمُنظفات خاصة بالملابس الصوفية.

إذا كانت الغسالة غير مزودة بكوب للمنظف السائل:

- لا تستخدم مسحوق التنظيف السائل للغسلة التحضيرية في برنامج الغسلة التحضيرية.
- يحدث المنظف السائل البقع في الملابس عند استخدامه مع وظيفة البدء المتأخر. إذا كنت تريد استخدام وظيفة البدء المتأخر، فلا تستخدم المنظف السائل.

استخدام الجل و منظفة الأقراص

- إذا كان المنظف الجل يميل إلى السيولة ولا تحتوي الغسالة على كوب للمنظف السائل، ضع المنظف الجل في مقصورة منظف الغسلة الرئيسية أثناء دخول الماء للمرة الأولى. إذا كانت الغسالة مزودة بكوب للمنظف السائل، فاملأ المنظف في هذا الكوب قبل بدء البرنامج.
- إذا كان المنظف الجل لا يميل للسيولة أو إذا كان على هيئة قرص كبسولة سائلة، فضعه في الاسطوانة مباشرة قبل الغسيل.
- ضع أقراص المنظف في مقصورة الغسيل الرئيسي (مقصورة رقم: "2") أو ضعه مباشرةً في الحلة قبل الغسيل.

استخدام النشاء

- قم بإضافة صودا سائلة، أو مسحوق صودا، أو صبغة النسيج في مقصورة المنعم.
  لا تستخدم المُنعم والنشاء معًا في نفس دورة الغسيل.
  امسح داخل الغسالة بقطعة قماش نظيفة ومبللة بعد استخدام النشا.

استخدام مزيل الرواسب

- عند اللزوم، استخدم مزيلات الرواسب فقط المصنعة خصيصًا للغسالات.

استخدام مواد التبييض

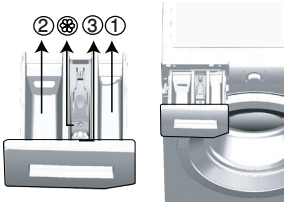
أضف المبيض في بداية دورة الغسيل بتحديد برنامج الغسيل التحضيري. لا ينبغي وضع المنظف في مقصورة الغسلة التحضيرية. وكاختيار بديلي، قم بتحديد برنامج بشطف إضافي وأضف مواد التبييض أثناء سحب الغسالة للماء من مقصورة المنظف أثناء خطوة الشطف الأولى.

- لا تستخدم مواد التبييض والمنظف مخلوطين.
- استخدم كمية قليلة فقط (50 مل تقريبًا) من مواد التبييض وقم بشطف الملابس جيدًا حيث أنها تسبب تهيج للجلد. لا تصب مواد التبييض على الملابس ولا تستخدمها مع الملابس الملونة.
- عند استخدام مزيلات الألوان التي تعتمد على الأكسجين، حدد البرنامج الذي يغسل الغسيل عند درجات حرارة منخفضة.
- يمكن استخدام مزيلات الألوان التي تعتمد على الأكسجين مع المنظف، ومع ذلك، إذا لم تكن بنفس الملائمة، ضع أولاً المنظف في المقصورة رقم "2" في موزع المنظف وانتظر حتى تغسل الغسالة المنظف عندما تسحب المياه. أثناء سحب الغسالة للمياه، أضف مزيل الألوان في نفس المقصورة.

	• "Allergy UK هو اسم المؤسسة البريطانية للحساسية. شعارها الأساسي هو "إحكام باعتمادية". عندما تري منتجًا يحمل هذا اشعار فهذا يعني ضمانة أن تم اختباره علميًا وتم التحقق من فعاليته في مستوى تقليل/التخلص من عوامل الحساسية من البيئة المحيطة وتخفيف الألم عن المصابين بالربو والحساسية أو التخلص من المنتجات المسببة للحساسية/ذات المحتوى الكيميائي.

4.2.6 استخدام مسحوق التنظيف والمُنعم

عند استخدام المنظف، المنعم، النشا، صباغة الأقمشة، المبيض، مزيل الألوان، أو مزيل الكلس، اقرأ تعليمات جهة التصنيع المكتوبة على العبوة واتبع المقادير المحددة. استخدم كوب المعايرة إن كان متوفرا.



يتكون درج مساحيق التنظيف من ثلاثة مقصورات:
- (1) للغسلة التحضيرية
- (2) للغسلة الرئيسية
- (3) للمنعمات
- (❀) بالإضافة إلى ذلك، توجد قطعة سيفون في مقصورة المنعم.

مسحوق التنظيف والمُنعمات ومواد التنظيف الأخرى

- أضف مسحوق الغسيل والمُنعمات قبل بدء تشغيل برنامج الغسيل.
- أثناء دورة الغسيل، لا تترك موزع المنظف مفتوحًا!
- عند استخدام أحد البرامج بدون الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع مسحوق غسيل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم. "1").
- عند استخدام برنامج بالغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع أي منظف سائل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم. "1").
- لا تقم باختيار برنامج مع الغسلة التحضيرية إذا كنت تستخدم كيس مسحوق أو كرة التوزيع. ضع حقيبة مسحوق الغسيل أو كرة التوزيع مباشرةً بين الغسيل في الغسالة.

في حالة استخدام منظف سائل، لا تنسى وضع حاوية المنظف السائل في مقصورة الغسيل الرئيسي (مقصورة رقم "2").

اختيار نوع مسحوق التنظيف

يعتمد نوع المنظف الذي سيتم استخدامه على نوع الأقمشة واللون.

- استخدم مساحيق غسيل مختلفة للملابس الملونة والبيضاء.
- اغسل الملابس الرقيقة بمنظفات خاصة (منظف سائل، شامبو الصوف، إلخ.) تستخدم للملابس الرقيقة فقط.
- عند غسل الملابس والألحفة ذات الألوان الداكنة، يوصى باستخدام منظف سائل.
- اغسل الأصواف بمسحوق خاص بالأصواف.

تنبيه: استخدم فقط مساحيق الغسيل المصنعة خصيصًا للغسالات.

تنبيه: لا تستخدم مسحوق الصابون.

ضبط كمية المسحوق

تعتمد كمية مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على كمية الغسيل ودرجة الاتساخ وعسر الماء.

- لا تستخدم كميات تتجاوز كميات المقادير الموصى بها على عبوة المنظف لتفادي مشكلات الرغوة الزائدة والشطف السيء، علاوة على توفير المال وحماية البيئة.
- استخدم كميات منظف أقل للكميات الصغيرة أو الملابس الأقل اتساخًا.

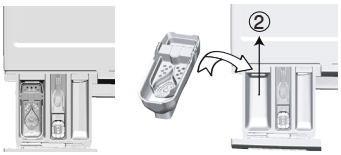
استخدام المنعمات

ضع المُنعم في قسم المُنعمات بدرج مسحوق الغسيل.

- لا تتجاوز مستوى علامة (<max>) الموجودة في مقصورة المنعم.
- إذا فقد المُنعم سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعه في درج مسحوق التنظيف.

استخدام مساحيق غسيل سائلة

إذا كانت الغسالة مزودة بكوب للمنظف السائل:



- ضع حاوية المنظف السائل في المقصورة رقم "2".
- إذا فقد المُنعم سيولته فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعه في درج مسحوق التنظيف.

4.2 الإعداد

4.2.1 تصنيف الغسيل

* قم بترتيب الغسيل وفقاً لأنواع الأقمشة، واللون، ودرجة الاتساخ، ودرجة حرارة المياه المسموح بها.
* اتبع دومًا التعليمات الموجودة بملصقات الملابس.

4.2.2 تجهيز الملابس للغسيل

- تعمل الملابس والمغسولات المرفق بها مواد معدنية مثل حمالات الصدر وإبزيم الأحزمة والأزرار المعدنية على إلحاق الضرر بالغسالة. قم بإزالة الأجزاء المعدنية أو اغسل الملابس عن طريق وضعها في كيس الغسيل أو كيس مخدة.
أخرج جميع المواد بالجيوب مثل العملات، الأقلام، ومشابك الأوراق واقلب الجيوب من الداخل للخارج ونظفها. قد تتسبب هذه الأشياء في إلحاق الضرر بالغسالة وتتسبب في حدوث ضوضاء.
- ضع الملابس صغيرة الحجم مثل جوارب الأطفال والجوارب النايلون في كيس غسيل أو كيس مخدة.
- ضع الستائر داخل الغسالة دون ضغطها. أزل الأشياء الملحقة بالستائر.
- أغلق السوست (الأبازيم) وقم بتثبيت الأزرار غير المحكمة وإصلاح الثقوب والتمزقات.
- قم بغسل المنتجات المميزة بملصقات "قابلة للغسيل بالغسالة" أو "تغسل يدويًا" باستخدام البرنامج المناسب.
- لا تغسل الملابس الملونة مع الملابس البيضاء. فالملابس القطنية الجديدة ذات الألوان الداكنة تطلق الكثير من الصبغة. اغسلها على نحو منفصل.
- ينبغي التعامل مع البقع العنيدة بشكل مناسب قبل غسلها. إذا كنت غير متأكد فتحقق منها بمنظف الملابس بالبخار.
- لا تستخدم سوى الألوان / مغيرات الألوان ومواد التبييض المناسبة للغسيل بالغسالة. اتبع دائمًا الإرشادات الموضحة على العبوة.
- قم بغسل البنطلونات والملابس الرقيقة بعد قلبها على الظهر.
- احتفظ بالملابس المصنوعة من صوف وبر الأنقرة في الفريزر لبضع ساعات قبل الغسيل. حيث سيعمل هذا على الحد من تكون الوبر.
- يجب تخليص الغسيل الذي تعرض بكثافة لمواد مثل الدقيق أو حامض الليمون أو مسحوق اللبن إلخ من هذه المواد قبل وضعه في الغسالة. قد تتجمع هذه الأتربة والمساحيق الموجودة على الغسيل على الأجزاء الداخلية للغسالة وتتسبب في عطلها.

4.2.3 أشياء ينبغي فعلها لتوفير الكهرباء

سوف تساعدك المعلومات التالية على استخدام الغسالة بصورة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.

- قم بتشغيل الغسالة بإعداد أقصى سعة يسمح بها البرنامج الذي قمت بتحديده، ولكن لا تضع حمولة زائدة؛ راجع، "جدول الاستهلاك والبرنامج". راجع، "جدول البرامج والاستهلاك"
- اتبع دائمًا الإرشادات الموضحة على عبوة المسحوق.
- قم بغسل الملابس قليلة الاتساخ في درجات حرارة منخفضة.
- استخدم برامج سريعة للكميات الصغيرة من الملابس قليلة الاتساخ.
- لا تستخدم الغسل التحضيري ودرجات الحرارة العالية لغسل الملابس قليلة الاتساخ أو البقع.
- إذا كنت ترغب في تجفيف الملابس في مجفف، فاختر أعلى سرعة دوران عصر موصى بها أثناء الغسيل.
- لا تستخدم المزيد من المنظف عن الكمية الموصى بها والمحددة على العبوة.

4.2.4 تحميل الغسيل

1. افتح باب الغسالة.
2. ضع عناصر الغسيل في الغسالة بطريقة فضفاضة.
3. ادفع وأغلق غطاء التحميل حتى تسمع صوت الإغلاق. وتأكد من عدم تعلق أي شيء بالباب. يتم قفل باب التحميل أثناء تشغيل البرنامج. يمكن فتح الباب فقط بعد فترة قصيرة من انتهاء البرنامج.

4.2.5 سعة التحميل الصحيحة

تعتمد أقصى سعة تحميل على نوع الملابس ودرجة الاتساخ وبرنامج الغسيل المرجوة.
ستعمل الغسالة تلقائياً على تعديل مقدار المياه وفقًا لوزن الغسيل بها.

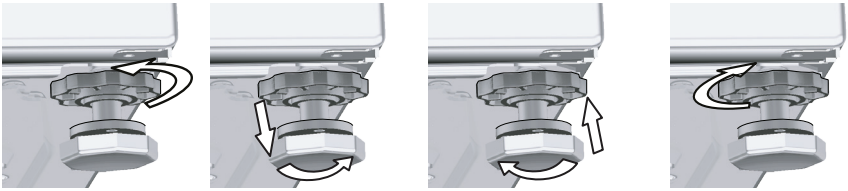
تحذير: اتبع الإرشادات الواردة في "جدول البرامج والاستهلاك". عند وضع حمل زائد بالغسالة يضعف أداء الغسالة. بالإضافة إلى ذلك، قد تحدث مشكلات الاهتزاز والضوضاء.

4.1.6 ضبط الأرجل

تنبيه: يجب أن توضع غسالتك في وضع مستوي ومتوازن على أقدامها حتى تعمل بصمت وبدون اهتزاز. قم بموازنة الجهاز عن طريق ضبط الأقدام. وإلا، فقد تتحرك الغسالة من مكانها وتسبب مشكلات التصادم والاهتزاز.

تنبيه: لا تستخدم أي أدوات لفك صواميل القفل. وإلا فقد تتعرض للتلف.

1 قم بفك صواميل القفل عند الأقدام يدويًا.
2 اضبط الأرجل حتى يقف الجهاز في وضع مستوٍ ومتوازنٍ.
3 أحكم جميع صواميل الأقفال باليد مرة أخرى.



4.1.7 التوصيلات الكهربية

قم بتوصيل المنتج بمنفذ مؤرض محمي بصمام كهربي 16 أمبير. لن تكون الشركة مسئولة عن أي تلف قد يحدث عند استخدام الغسالة دون تأريض حسب ما يتفق مع القواعد المحلية.

- ينبغي أن تتوافق التوصيلات مع القواعد المحلية للتوصيل.
- يجب أن يظل قابس كبل الطاقة في مكان سهل الوصول إليه بعد التركيب.
- إذا كانت القيمة الحالية للمصهر أو قاطع التيار في المنزل أقل من 16 أمبير، فاستخدم كهربائي مؤهل لتركيب مصهر 16 أمبير.
- الجهد الكهربي المحدد في قسم "المواصفات الفنية" يجب أن يكون مساويًا للجهد الكهربي للموصلات الرئيسية.
- لا تقم بعمل التوصيلات عبر كابلات تطويل أو قوابس متعددة.

تنبيه: يجب استبدال كابل الطاقة التالف بواسطة وكيل خدمة معتمد.

4.1.8 الاستخدام الأولي

قبل البدء في استخدام الجهاز، تأكد من إتمام الإعدادات وأنها تتوافق مع "التعليمات الهامة للسلامة والبيئة"، والتعليمات في قسم "التركيب".
لتجهيز الغسالة للغسيل، قم بالتشغيل أولاً ببرنامج "تنظيف الحلة". إذا لم يكن هذا البرنامج متاحاً في آلتك، قم بتطبيق الطريقة المشار إليها في القسم 4.4.2.

استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.

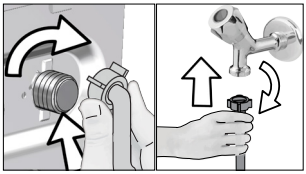
قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. لا يعد هذا الأمر مضرًا بالمنتج.

4.1.4 توصيل مصدر إمداد الماء

ضغط إمداد الماء المطلوب لتشغيل الغسالة يتراوح من 1 إلى 10 بار (0.1 – 10 مللي باسكال). يلزم تدفق من 10 إلى 80 لتر ماء في الدقيقة من الصنبور مفتوح بشكل كامل لكي تعمل الغسالة بطريقة سلسة. قم بتوصيل صمام خفض ضغط الماء إن كان ضغط الماء أعلى من ذلك.

تنبيه: ويراعى عدم توصيل الغسالات ذات منفذ دخول الماء الفردي بصنبور الماء الساخن. وفي هذه الحالة سيتلف الغسيل أو ستتحول الغسالة إلى وضع الحماية ولن تعمل.

تنبيه: لا تستخدم خراطيم مداخل الماء القديمة أو المستخدمة في الغسالة الجديدة. حيث أنها قد تتسبب في حدوث بقع بالملابس.

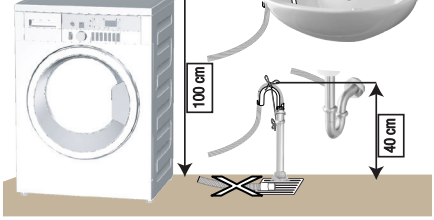


أحكم تثبيت صواميل الخرطوم باليد. لا تستخدم أداة عند ربط الصواميل. عند إتمام توصيل الخرطوم، تحقق ما إذا كان هناك مشكلات في التسرب عند نقاط التوصيل بفتح الصنبور تماماً. وفي حالة وجود أي تسريب أغلق الصنبور وأزل الصمولة. أعد ربط الصامولة بإحكام بعد الكشف على العازل. لمنع تسرب المياه والتلفيات الناتجة عن ذلك، حافظ على الصنابير مغلقة عندما لا تستخدم الجهاز.

4.1.5 توصيل خرطوم الصرف بفتحة الصرف

- قم بتثبيت طرف خرطوم الصرف مباشرة بفتحة الصرف، أو المرحاض، أو حوض الاستحمام

تنبيه: قد يُغمر منزلك بالماء إذا انفلت الخرطوم من مبيته أثناء تصريف الماء. علاوة على ذلك، ولكن يرجى الانتباه إلى خطر الإصابة بحروق بسبب درجات حرارة الغسيل المرتفعة! لمنع هذه المواقف وللتأكد من أداء الغسالة بالنسبة للمياه على نحو جيد، وعملية التصريف بدون أية مشكلات، قم بإصلاح خرطوم الصرف وتثبيته بإحكام.



- قم بتوصيل الخرطوم على حد أدنى من ارتفاع 40 سم وكحد أقصى 100 سم.
- في حالة رفع الخرطوم بعد وضعه على مستوى الأرضية أو بالقرب من الأرض (بما لا يقل عن 40 سم أعلى الأرض)، فسوف يصبح التصريف صعبًا ويخرج الغسيل مبتل كثيرا. لذا يرجى اتباع الارتفاعات المحددة في الرسم.

- لمنع مياه الصرف من العودة إلى الغسالة مرة أخرى، ولضمان سهولة الصرف، لا تغمر طرف الخرطوم في مياه الصرف ولا تدخلها في فتحة الصرف لما يزيد على 15 سم. إذا كان طويلاً، قم بقطعه ليصبح قصيرًا حسب الحاجة.
- ينبغي تجنب ثني طرف الخرطوم أو المشي فوقه أو انحشاره بين منفذ التصريف والغسالة.
- إذا كان الخرطوم قصيرًا جدًا، فاستخدمه بإضافة خرطوم التطويل الأصلي. لا يمكن أن يكون الخرطوم أطول من 3.2 متر. لتجنب الأعطال الناجمة عن تسرب الماء، يجب تثبيت الوصلة بين خرطوم التطويل وخرطوم التصريف بإحكام بالاستعانة بمشبك ملائم حتى لا تنحل ويحدث التسرب.

4.1 التركيب

- استعن بأقرب وكيل خدمة معتمد لتركيب المنتج.
- إعداد المكان والتجهيزات الكهربية وتجهيزات إمداد الماء وتصريفه في مكان التركيب يعد من مسئولية العميل.
- تأكد من عدم انثناء مدخل الماء وخراطيم التصريف وأيضًا كبل الطاقة، أو انحشارها أو تشققها أثناء دفع المنتج في مكانه بعد إجراءات التركيب أو التنظيف.
- تأكد من إجراء التركيب والتوصيلات الكهربائية للجهاز من خلال فني خدمة معتمد. جهة التصنيع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة عن إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.
- قبل التركيب، يجب التأكد بصريًا من خلو المنتج من العيوب. وفي حالة وجود عيوب لا تقم بتركيبه. يمكن أن تمثل المنتجات التالفة خطرًا على سلامتك.

4.1.1 المكان الملائم للتركيب

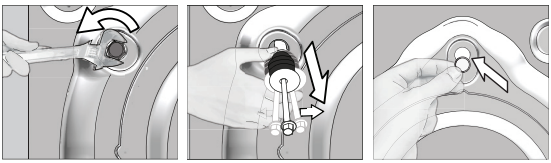
- ضع الجهاز على أرضية صلبة ومستوية. لا تضعه على السجاد ذو الوبر الكثيف أو أسطح مشابهة.
- قد يصل الوزن الإجمالي للغسالة والمجفف -في حالة امتلائهما- ووضعهما فوق بعض إلى 180 كجم تقريبًا. ضع الغسالة على أرضية صلبة وثابتة تستطيع تحمل ثقل الغسالة!
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تقم بتركيب الجهاز في بيئات حيث تنخفض فيها درجة الحرارة عن 0 درجة مئوية.
- اترك مسافة بحد أدنى 1 سم بين الغسالة والأثاث.
- لا تضع الجهاز على أرضية منحدرة أو بجوار الحواف أو على منصة.

4.1.2 إزالة دعامة التغليف

قم بإمالة الغسالة للخلف لإزالة دعامة التغليف. أزل دعامة التغليف عن طريق سحب الشريط. لا تقم بهذه العملية بنفسك.

4.1.3 إزالة أقفال تأمين النقل

1 قم بفك جميع المسامير بمفتاح مناسب حتى تتحرك بحرية **(ج)**
2 قم بإزالة مسامير أمان النقل بتدويرها برفق.
3 أدخل الغطاء البلاستيكي في العبوة التي تحتوي على دليل المستخدم في الفتحات التي على اللوحة الخلفية. **(P)**



تنبيه: قم بإزالة أحزمة الأمان للنقل قبل تشغيل الغسالة! وإلا فقد تتعرض للتلف.	
احتفظ بمسامير تأمين النقل بمكان آمن لإعادة استخدامها عند الحاجة إلى نقل الغسالة مجددًا في المستقبل.	
قم بتركيب مسامير سلامة النقل بترتيب معكوس لإجراءات الفك.	
لا تقم مطلقًا بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيدًا!	

الالتزام بمرسوم اللجنة المختصة (الاتحاد الأوروبي) رقم 1061/2010	
اسم المورد أو العلامة التجارية	Blomberg
اسم الموديل	LWF28442B
السعة المقدرة (كجم)	8
فئة كفاءة استغلال الطاقة / المقياس من A+++ (أعلى كفاءة) إلى D (أدنى كفاءة)	A+++
الاستهلاك السنوي للطاقة (كيلوواط ساعة) (1)	196
استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي °60م مع الكمية الكاملة (كيلوواط ساعة)	1.200
استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي °60م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)	0.625
استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي °40م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)	0.630
استهلاك القدرة في 'off-mode' (وضع الإيقاف) (واط)	0.500
استهلاك القدرة في 'left-on mode' (وضع التشغيل المستمر) (واط)	0.500
الاستهلاك السنوي للماء (لتر) (2)	10560
فئة كفاءة العصر والتجفيف / المقياس من A (أعلى كفاءة) إلى G (أدنى كفاءة)	B
أقصى سرعة للعصر (لفة في الدقيقة)	1400
كمية الرطوبة المتبقية (%)	53
برنامج الأقطان القياسي (3)	أقطان اقتصادي °60م و °40م
وقت برنامج الأقطان القياسي °60م مع الكمية الكاملة (دقيقة)	235
وقت برنامج الأقطان القياسي °60م مع كمية جزئية (دقيقة)	200
وقت برنامج الأقطان القياسي °40م مع كمية جزئية (دقيقة)	200
الفترة الزمنية لوضع التشغيل المستمر (دقيقة)	N/A
انبعاثات الضوضاء الصوتية التي تنتقل عبر الهواء أثناء الغسل/العصر (ديسيبل)	56/77
مدمج	No
الارتفاع (سم)	84
العرض (سم)	60
العمق (سم)	54
الوزن الصافي (+/- كجم)	71
مدخل مياه وحيد / مدخل مياه ثنائي • متاح	• / -
التيار الكهربي (فولت/هرتز)	230 V / 50Hz
إجمالي التيار (بالأمبير)	10
الطاقة الكلية (وات)	2200
كود الموديل الأساسي	1011

(1) استهلاك الطاقة بناءً على 220 دورة غسل قياسية لبرامج الأقطان على درجة حرارة °60م و °40م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية، واستهلاك الأوضاع منخفضة القدرة. سوف يعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.

(2) استهلاك الماء بناءً على 220 دورة غسل قياسية لبرامج الأقطان على درجة حرارة °60م و °40م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية. سوف يعتمد استهلاك الماء الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.

(3) „برنامج الأقطان القياسي °60م" و „برنامج الأقطان القياسي °40م" هما البرنامجان القياسيان للغسل، وتسري عليهما المعلومات الموجودة في الملصق والبطاقة، وهذان البرنامجان مناسبان لتنظيف الملابس والمنسوجات القطنية ذات الاتساخ العادي، ويتميز هذان البرنامجان بأنهما الأعلى في الكفاءة من حيث استهلاك الطاقة والماء معًا.

قد تخضع مواصفات هذا الجهاز للتغيير دون إخطار مسبق لأغراض تحسين جودة المنتج.

2 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

2.1 الالتزام بتوجيهات WEEE

يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات WEEE الأوروبية (EU/2012/19). يحمل هذا الجهاز رمز توضيحي لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
تم تصنيع هذا المنتج باستخدام أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها بالإضافة إلى مناسبة لإعادة التدوير. ولذا، لا تتخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية في نهاية صلاحيته للعمل. وعليك أن تأخذه إلى مركز تجميع خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربية والإلكترونية. يرجى استشارة الجهات المحلية لمعرفة أقرب مركز تجميع.

التوافق مع توجيهات RoHS:
يتوافق الجهاز الذي قمت بشراؤه مع توجيهات EU RoHS (2011/65/EU). ولا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة من تلك الواردة بالتوجيهات.

2.2 بيانات التعبئة

تم تصنيع مواد التعبئة الخاصة بالمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير بما يتفق مع "قوانين البيئة القومية". لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. عليك أن تأخذها إلى مراكز تجميع مواد التعبئة المخصصة بواسطة الجهات المحلية.

3 الغرض من الاستخدام

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وغير مناسب للاستخدام التجاري ويجب ألا يستخدم في غير الغرض المخصص له.
- تستخدم هذه الغسالة فقط لغسل وتجفيف الملابس المحددة في هذا الدليل.
- تخلي جهة الصنع طرفها من أي مسؤولية مترتبة على الاستخدام أو النقل غير الصحيح.
- عمر خدمة الجهاز 10 سنوات. خلال هذه الفترة، سيتم استبدال قطع الغيار الأصلية لتشغيل الجهاز بشكل سليم.

1.3 السلامة الكهربائية

- إذا كانت الغسالة معطلة، يجب ألا يتم تشغيلها إلا إذا تم إصلاحها من قبل مركز صيانة معتمد. خطر الصعقة الكهربائية!
- هذه الغسالة مصممة للاستمرار في العمل في حالة رجوع التيار الكهربي بعد انقطاعه. إذا كنت تريد إلغاء البرنامج، راجع قسم "إلغاء البرنامج".
- قم بتوصيل المنتج بمنفذ مؤرض محمي بصمام كهربي 16 أمبير. لا تهمل تركيب التأريض بواسطة فني كهربائي مؤهل. لن تكون الشركة مسئولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- لا تغسل الغسالة بصب الماء فوقها أو رش الماء عليها مطلقًا! خطر الصعقة الكهربائية!
- لا تلمس مقبس كابل الطاقة بأيدي مبتلة! لا تمسك كابل الطاقة لنزع قابس الآلة، عليك دائماً نزع القابس بإمساك المقبس بأحد الأيدي، وسحب القابس باليد الأخرى.
- يجب فصل الغسالة أثناء إجراءات التركيب، والصيانة، والتنظيف، والإصلاح.
- في حالة تلف كبل الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو خدمة ما بعد البيع، أو شخص لديه نفس المؤهلات (ويفضل أن يكون فني كهرباء)، أو شخص ما يعينه المستورد لتجنب المخاطر المحتملة.

1.4 سلامة الأسطح الساخنة

	أثناء غسل الغسيل عند درجات حرارة مرتفعة، سيصبح زجاج باب التحميل ساخناً. وبالنظر إلى هذه الحقيقة، وأثناء عملية الغسيل، عليك إبقاء الأطفال بعيداً عن باب تحميل الجهاز لمنعهم من لمسه.

1 تعليمات السلامة العامة

يشمل هذا القسم تعليمات الأمن والتي قد تساعد على منع الإصابات ومخاطر الإصابات الخطيرة. جميع أنواع الضمانات تكون باطلة إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.

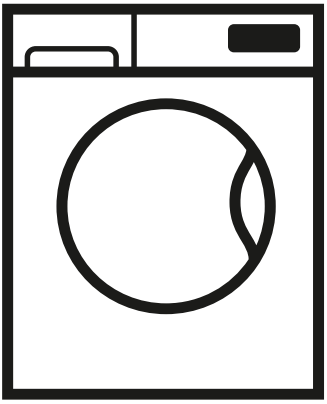
1.1 سلامة الحياة والمنشآت

- لا تضع المنتج على أرضية مغطاة بالسجاد. ستسخن الأجزاء الكهربائية حيث أن الهواء لا يمكنه الدوران من تحت الجهاز. وهو ما قد يتسبب في حدوث مشكلات بالغسالة.
- انزع قابس الجهاز إذا لم يكن قيد الاستخدام.
- يقوم مركز الخدمة دائمًا بإجراءات التركيب والإصلاح. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.
- يجب التأكد من ربط خرطوم إمداد الماء وخرطوم التصريف وعدم تلفهما. وإلا، قد يحدث تسرب للمياه.
- بينما لاتزال هناك مياه داخل الجهاز، لا تفتح باب التحميل ولا تقم بإزالة الفلتر. وإلا، فسيحدث خطر انسكاب الماء الساخن أو الإصابة منه.
- لا تفتح باب التحميل المقفلة عنوة مطلقًا. يمكن فتح الباب بعد بضعة دقائق من انتهاء دورة الغسيل. في حالة فتح باب التحميل عنوة، فقد تتلف ميكانيكية القفل والباب.
- استخدم المنظفات والمُنعمات والمواد الإضافية المناسبة للغسالات الأتوماتيكية فقط.
- اتبع التعليمات على ملصق الأقمشة وعبوة المنظف.

1.2 سلامة الأطفال

- يمكن استخدام هذا المنتج من طرف الأطفال الذين هم بعمر 8 سنوات فأكثر والأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو الحسية، أو الذهنية أو الذين ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية طالما أنهم خاضعين للرقابة أو مدربين بشأن الاستخدام الآمن لهذا المنتج ومخاطره. يجب على الأطفال عدم العبث بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال الصيانة والتنظيف إلا إذا كان يشرف عليهم شخص ما.
- قد تكون مواد التعبئة خطيرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال.
- الأجهزة الكهربائية خطرة على الأطفال. لذا، ابق الأطفال بعيدًا عن الغسالة أثناء تشغيلها. ولا تسمح لهم بالعبث في الغسالة. استخدم قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة.
- لا تنسى إغلاق باب التحميل عند ترك مكان وجود الغسالة.
- قم بتخزين كافة المنظفات والإضافات في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال وذلك من خلال إغلاق غطاء حاوية المنظفات أو إقفال علبة المنظفات.

Blomberg®
seit 1883



الغسالة

دليل المستخدم

LWF28442B

Blomberg®

seit 1883

www.blomberginternational.com

info@blomberginternational.com

Document Number : (11:11).26-12-16 /AR_2820525427